MAQI

Instrucciones de uso

Máquina de coser MEIJI

MÁQUINA DE COSER MAQI

MANUAL DE OPERACIÓN

bellindoc.com

INSTRUCCIONES

Este manual de instrucciones describe el mantenimiento diario y las precauciones de seguridad para mantener la máquina en las mejores condiciones posibles.

Por favor, estudie este manual muy cuidadosamente antes de operar el máquina.

bellindor

CONTENIDO

Derechos de autor 1
Directiva 1
1. Introducción 2
2. Indicaciones de peligros, advertencias y precauciones ..... 2~3
3. Precauciones de seguridad ..... 3~4
4. Notas para cada procedimiento ..... 4~6
5. Ubicación de etiquetas de advertencia y dispositivos de seguridad 7
6. Protectores para la seguridad 8
Diagrama esquemático de la mesa de la máquina 9
Ensamblaje de la placa de soporte de la máquina 10
Instalación de la máquina de coser 10
Instalación de la cubierta de la correa 10
Dirección de operación de la polea de la máquina 10
Lubricación 11
Aceite de silicona para el dispositivo H.R. 12
Enhebrado ..... 13~14
Ajustando la presión del pie prensatela 15
Ajustando la relación de alimentación diferencial 15
Ajustando la longitud de puntada 15
Ajustando la tensión del hilo 16
Limpieza de la máquina 16
Sustitución de aceite 17
Para drenar el aceite 17
Revisar y limpiar el filtro de aceite 18
Dimensiones de ajuste
Tabla de comparación de tamaños equivalentes
Aguja estándar 19
Especificaciones de subclase 20

bellindoc.com

Índice

Nota 21

Instrucciones 21

1. Introducción 22

2. Marcado de alarmas ..... 22~23

3. Medidas de seguridad ..... 23~24

4. Consideraciones para cada proceso operativo ..... 24~26

5. Ubicación de la etiqueta de advertencia y dispositivo de protección de seguridad 27

6. Dispositivo de protección de seguridad 28

Diagrama de procesamiento de la mesa 29

Ensamblaje de la mesa de instalación 30

Instalación de la máquina de coser 30

Instalación de la cubierta de la polea 30

La dirección de rotación de la máquina de coser 30

Sobre el suministro de aceite 31

Proveer aceite al dispositivo HR 32

Método de enhebrado ..... 33~34

Ajuste de la presión del pie prensatela 35

Ajuste de la relación diferencial 35

Ajuste de la longitud de la puntada 35

Ajuste del estado del hilo 36

Limpieza de la máquina de coser 36

Cambio de la aguja de la máquina 37

Cambio de aceite 37

Método de drenaje de aceite 37

Inspección y limpieza del filtro de aceite 38

Ajustar el valor de referencia

Tabla de correspondencia de agujas

Agujas estándar 39

Tabla de especificaciones de submodelos 40

bellindoc.com

Asegúrate de estudiar muy cuidadosamente por seguridad.

Derechos de autor

- Descargo de responsabilidad

  Los contenidos descritos en este manual de instrucciones están destinados a proporcionar información y están sujetos a cambios sin previo aviso. No asumimos ninguna responsabilidad por esta información, y por cualquier error y/o descripciones incorrectas que puedan aparecer en este manual de instrucciones.

- Este modelo tiene una política de que siempre modificamos el rendimiento y/o las especificaciones de este producto introduciendo la tecnología de vanguardia. Por lo tanto, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones y/o diseño sin previo aviso.

- Este manual de instrucciones es válido para todos los modelos y subclases listados en el capítulo "Especificaciones."

Directrices

Esta máquina está construida de acuerdo con las regulaciones europeas contenidas en las declaraciones de conformidad y fabricante. Además de este manual de instrucciones, observe estrictamente todas las regulaciones generalmente aceptadas, requisitos legales y todas las regulaciones de protección ambiental.

También adhiera rigurosamente a las regulaciones válidas a nivel regional de la sociedad de seguros sociales para accidentes laborales u otras organizaciones de supervisión.

bellindoc.com

1. Introducción

- Este es el manual de instrucciones que describe cómo usar este producto de manera segura.
- Lea este manual de instrucciones y aprenda muy cuidadosamente cómo operar, ajustar y dar servicio a esta máquina de coser antes de comenzar cualquiera de los procedimientos.
- Debería darse cuenta primero de que siempre existe el riesgo de contacto con partes móviles, como agujas, porque debe trabajar a quemarropa con ellas cuando opera máquinas de coser industriales.

Por seguridad, es esencial que proporcionemos productos seguros y que usted los use de manera correcta y segura.

Puede haber algunas medidas de seguridad que usted mismo debe tomar.

Por lo tanto, debe leer y comprender muy cuidadosamente este manual de instrucciones junto con el del equipo de conducción y tomar las medidas de seguridad necesarias para utilizar esta máquina de manera eficiente y efectiva.

2. Indicaciones de peligros, advertencias y precauciones

Para prevenir accidentes y garantizar la seguridad, se utilizan indicaciones de advertencia que muestran el grado de peligro en nuestros productos y en este manual.

Estudie el contenido de estas indicaciones cuidadosamente y siga todas las advertencias e instrucciones.

Las etiquetas de indicación deben encontrarse fácilmente.

Adjunte nuevas etiquetas cuando estén manchadas o se hayan retirado.

Contacte a nuestra oficina de ventas cuando se necesiten nuevas etiquetas.

Símbolos, señales y/o palabras de señal que atraen la atención de los usuarios

^ PELIGRO	Indica un peligro inmediato para la vida o la integridad física.
UNA ADVERTENCIA	Indica un peligro potencial para la vida o la integridad física.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica un posible error que podría resultar en lesiones o daños.

beinnoc.com

Símbolos y mensajes

	Asegúrate de seguir las instrucciones cuando operes la máquina y/o el dispositivo de ahorro de mano de obra.
	Si usas la máquina y/o el dispositivo de ahorro de mano de obra incorrectamente, podrías recibir una descarga eléctrica.
	Si usas la máquina y/o el dispositivo de ahorro de mano de obra incorrectamente, tus manos y/o dedos pueden resultar heridos.
	Indica un peligro de quemaduras debido a altas temperaturas.
	No hagas esto nunca.
	Desconecte la máquina o apague la energía al revisar, ajustar y/o reparar la máquina y/o dispositivo de ahorro de mano de obra, o cuando pueda haber un rayo.
	Asegúrese de conectar a tierra la máquina y el dispositivo de ahorro de mano de obra de manera segura.
	Indica la dirección de rotación normal de la polea de la máquina.

3. Precauciones de seguridad

①Aplicaciones, propósito

Nuestras máquinas de coser industriales han sido desarrolladas para incrementar la calidad y/o producción en la industria de la confección.
Por lo tanto, nunca use nuestros productos para un uso diferente al intencionado descrito anteriormente.

②Circunstancias

El entorno en el que se utilizan nuestras máquinas de coser industriales puede afectar seriamente su vida útil, funciones, rendimiento y/o seguridad.

Por seguridad, no utilice la máquina en las siguientes circunstancias.

1. No utilice la máquina cerca de objetos que hagan ruido, como un soldador de alta frecuencia, etc.
2. No utilice ni almacene la máquina en el aire que contenga vapor de productos químicos, ni exponga el dispositivo a productos químicos.
3. No dejes la máquina afuera, en altas temperaturas o al directo del sol.
4. No utilice la máquina en lugares con alta temperatura ambiente temperatura y humedad que afectan seriamente a las máquinas de coser.
5. No utilice la máquina en caso de que el rango de fluctuación de voltaje sea superior a ±10% del voltaje nominal.
6. No utilice la máquina en un lugar donde no se pueda obtener adecuadamente el voltaje de suministro especificado para el motor de control.

③Medidas de seguridad

(1) Precauciones de seguridad al realizar el mantenimiento de la máquina.

◆ Siempre apague la energía, desconecte la máquina y luego asegúrese de que la máquina no funcione presionando el pedal antes de realizar cualquier mantenimiento, como revisar, reparar, limpiar, etc. Sin embargo, si necesita realizar estos procedimientos con la energía encendida, para prevenir accidentes debido al inicio inesperado de la máquina y la mala operación de los usuarios, establezca sus propios procedimientos de seguridad y sígalos.

Siempre apague la energía y desconecte la máquina antes de realizar los procedimientos que se muestran a continuación.

☒ Lubricación
.Enhebrado
・Limpieza
・Sustitución de la aguja
・Revisión/sustitución del elemento de aceite
・Sustitución del aceite

beimdoc.com

●Siempre apague la energía antes de realizar los procedimientos mostrado a continuación.

• Ajustando la longitud de la puntada

• Ajustando la relación de alimentación diferencial

●Solo personas bien capacitadas deben realizar el mantenimiento diario y/o reparar la máquina.

●No modifique la máquina usted mismo.

*Consulte con la oficina de ventas o representante de Pegasus local para modificaciones.

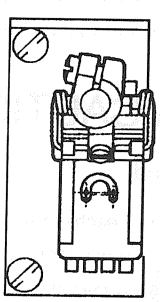
(2) Antes de operar la máquina

●Verifique la cabeza de la máquina y la unidad en busca de daños y/o fallas funcionales al inicio de cada día.
Si hay algún problema con la máquina, realice inmediatamente las reparaciones y/o otros procedimientos necesarios.

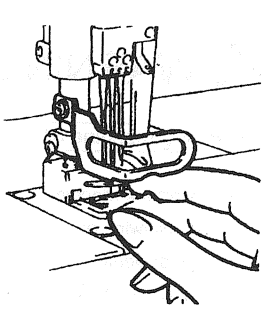
●Verifique manualmente si el portaníquel está asegurado.

※Tenga cuidado con la punta de la aguja.

●Antes de encender la máquina, asegúrate de que el pie prensatela esté posicionado correctamente (gira lentamente la polea de la máquina a mano para ver si la punta de la aguja está centrada en el orificio de la aguja en el pie prensatela).



●Verifique si el pie prensatela está asegurado (levante el pie prensatela con el elevador de pie y presiónelo a mano de adelante hacia atrás y de izquierda a derecha).



(3) Capacitación

●Para prevenir accidentes, los operadores y el personal de servicio/mantenimiento deben tener el conocimiento y las habilidades adecuadas para una operación segura.
Para asegurar esto, los gerentes deben diseñar y llevar a cabo la capacitación para estas personas.

4. Notas para cada procedimiento

✓ PRECAUCIÓN

②Desempaquetado

1. La máquina está empaquetada en una caja de cartón antes del envío.
Desempaque su máquina en orden mientras verifica que estén con la parte correcta hacia arriba, refiriéndose a las indicaciones, como el logo, etc. impresas en las cajas.
2. Nunca sostenga el área cerca de la aguja y/o las partes relacionadas con la guía de hilo al sacar la máquina del cojín.
De lo contrario, puede causar lesiones y/o daños a la máquina.
3. Saque la máquina con mucho cuidado mientras verifica la posición del centro de gravedad.
4. Mantenga la caja de cartón y el embalaje cuidadosamente en caso de que se necesite un transporte secundario en el futuro.

Eliminación del embalaje

●El material de embalaje de la máquina consiste en madera, papel, cartón y fibra VCE. La correcta eliminación del embalaje es responsabilidad del cliente.

Eliminación de desechos de la máquina

1. La correcta eliminación de desechos de la máquina es responsabilidad del cliente.
2. Los materiales utilizados en las máquinas son acero, aluminio, latón y varios plásticos.
3. Los desechos de la máquina deben ser eliminados de acuerdo con las regulaciones locales de protección ambiental. Se debe contratar a un especialista si es necesario.

※Las partes contaminadas con lubricantes deben ser desechadas por separado de acuerdo con las regulaciones locales de protección ambiental.

Transporte dentro de las instalaciones del cliente

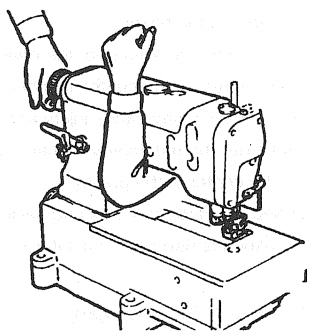
●El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el transporte dentro de las instalaciones del cliente. Se debe tener cuidado al transportar la máquina en posición vertical, evitando que se caiga o se derrumbe al moverla.

bellindoc.com

UNA ADVERTENCIA

①Transporte]

1. La máquina debe ser transportada por al menos más de dos personas cuando esté montada en la mesa y/o un carrito de mano.
   Asegúrate de usar un carrito de mano para otro transporte.
2. Para llevar la máquina, sujeta la polea de la máquina firmemente con tu mano derecha y el brazo de la máquina con tu brazo superior izquierdo.
   Si la máquina y/o tus manos están manchadas de aceite, la máquina puede ser fácil de deslizarse de tus manos y caer al suelo.
   Por lo tanto, limpia el aceite con cuidado.



3. Se debe tener cuidado para evitar golpes y sacudidas excesivas cuando la máquina esté montada en la mesa y/o se transfiera usando un carro de mano. De lo contrario, la máquina puede caerse.
4. Limpia el aceite de la máquina antes de empaquetarla nuevamente para el transporte secundario. De lo contrario, la máquina puede deslizarse fácilmente de tus manos o el fondo de la caja puede desprenderse durante el transporte.

UNA PRECAUCIÓN

③Instalación, preparación

Mesa de la máquina

1. Utiliza la mesa de la máquina (tablero, patas de metal) que soporte completamente la máquina y sea totalmente resistente a la deformación mientras la máquina esté en funcionamiento.
2. Organiza el entorno de trabajo para facilitar la operación considerando dónde colocar la máquina y la iluminación en el área de trabajo. Si la iluminación es insuficiente, controla o cambia la iluminación según sea necesario.
3. Coloca una almohadilla antideslizante en el pedal (interruptor de pie).
   De lo contrario, el operador puede resbalarse del pedal mientras opera la máquina, causando problemas.
4. Ajuste la altura de la mesa de acuerdo con la postura de trabajo del operador.

UNA ADVERTENCIA

Cables

1. Al conectar los cables entre la máquina y el motor, asegúrese de apagar la energía y conectar cada conector de cable de manera segura.
2. No esfuerce los cables en uso.
3. ⃠ No doble los cables en exceso.
4. Al conectar los cables que están cerca de las partes móviles, como poleas o correas en V, mantenga una distancia de al menos 25 mm entre ellos.
5. Protéjase cada cable utilizando una cubierta o ajustando su posición si es necesario.
6. ⃠ No utilice grapas para sujetar los cables.
   De lo contrario, puede causar un cortocircuito y/o un incendio.

^ PRECAUCIÓN

Motor

1. Instale correctamente el motor de la máquina refiriéndose al manual de instrucciones proporcionado por el fabricante.
2. Seleccione el motor de la máquina equipado con la cubierta de la polea para que ninguna parte de su cuerpo, etc., quede atrapada en la correa.

UNA PRECAUCIÓN

Tierra

1. Conecte cada uno de los cables de tierra en el sistema de la máquina de coser a la terminal de tierra. No conecte a otros dispositivos.
2. ⏚ Conecte los cables de tierra de manera segura a los puntos de tierra indicados en la cabeza de la máquina.

UNA ADVERTENCIA

①Aceite para máquinas de manejo

1. Nunca enciendas la máquina sin aceite en el reservorio.
   Usa el siguiente aceite.
   Aceite designado por Pegasus:ACEITE PARA MÁQUINAS DE COSER DE ALTA VELOCIDAD o equivalentes:ESSOTEX SM22 fabricado por Exxon Mobil.
2. Si el aceite de la máquina entra en tus ojos, puede causar irritación ocular.
   Para evitar que el aceite de la máquina entre en tus ojos, usa un par de gafas de protección.

※Si el aceite de la máquina entra en tus ojos, lávalos con agua fresca durante 15 minutos y luego ve a ver a un médico.

beinduo.com

3.Evita el contacto con la piel. Lava inmediatamente las áreas en contacto completamente con agua y jabón.

4. Nunca tragues aceite de máquina.

5.Mantén el aceite de máquina fuera del alcance de los niños.
Si se ingiere, no induzcas el vómito.
Inmediatamente ve a ver a un médico.

6. Disponga del aceite usado y/o de los contenedores de manera adecuada según lo exige la ley. Si tiene más preguntas sobre su disposición, consulte la tienda o el comercio donde lo compró.

7. Después de abrir el contenedor de aceite, asegúrese de sellarlo para evitar que el polvo y el agua entren en el aceite y manténgalo en la oscuridad para evitar\la luz solar directa.

UNA ADVERTENCIA

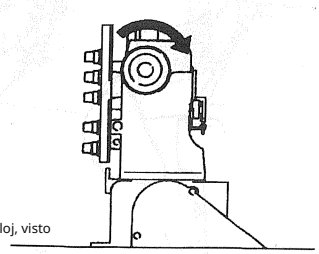
⑤Antes de encender la máquina

Mesa de la máquina

1. Antes de encender la energía, revise visualmente los cables y conectores en busca de condiciones defectuosas, como daños, desconexiones y/o aflojamiento.

2. Nunca acerque sus manos a la aguja y/o polea al encender la energía.

3. Cuando la máquina se use por primera vez, encienda la energía y luego verifique la dirección de rotación del polea de la máquina.
La polea de la máquina debe girar en el sentido de las agujas del reloj, visto desde la polea de la máquina.



4. Los operadores bien entrenados deben usar la máquina después de estudiar estas precauciones y el manual de instrucciones cuidadosamente.

5. En cuanto a los símbolos que indican un peligro o una advertencia, lee y estudia "2. Indicaciones de advertencia" cuidadosamente y proporciona capacitación sobre seguridad a los operadores según sea necesario.

6. Ejecuta la máquina a una velocidad menor a 3/4 de su máximo durante el primer mes.

UNA ADVERTENCIA

⑥Precauciones mientras operas la máquina

1. No operes la máquina con los dispositivos de seguridad removidos, como la protección ocular, la protección de dedos, la cubierta de la polea, etc.

2. No lleve nunca las manos debajo de la aguja mientras opera la máquina.

3. Un motor de embrague sigue funcionando un tiempo después de que se apaga la energía. Por lo tanto, tenga cuidado incluso después de que se apague la energía, ya que la máquina podría comenzar a funcionar al presionar el pedal de la máquina.

4. Para prevenir accidentes, nunca acerque ninguna parte de sus dedos,\ cabello y ropa cerca de la polea de la máquina, la correa en V, la polea del motor,\ el recogedor de hilo y la barra de la aguja. También nunca deje tijeras,\ pinzas, herramientas, etc. alrededor de estas áreas.

5. Si utiliza la máquina con el dispositivo FT, no acerque ninguna parte de sus manos y dedos demasiado cerca del FT durante la costura.\ De lo contrario, puede causar accidentes y lesiones físicas. 6. Siempre apague la energía mientras no se use la máquina o antes de abandonar la mesa de la máquina.

7. En caso de un corte de energía, asegúrese de apagar la energía.

8. Mientras opera la máquina, use ropa que no pueda quedar atrapada en la máquina.

9. No coloque herramientas u otros objetos innecesarios en la mesa de la máquina mientras opera la máquina.

UNA PRECAUCIÓN

⑦ Mantenimiento, Revisión, Reparación

1. Personas bien capacitadas deben realizar el mantenimiento, la revisión y la reparación de la máquina después de estudiar cuidadosamente estas precauciones y el manual de instrucciones.

2. Si es necesario inclinar la máquina hacia atrás para mantenimiento, revisión y reparación, siempre apague la energía, desenchufe the máquina y presione el pedal para asegurarse de que la máquina no funcione antes de comenzar cualquiera de los procedimientos.

3. Antes de instalar/quitar la correa en V, siempre apague la energía, desconecte la máquina y presione el pedal para asegurarse de que la máquina no funcione.

4. Realice el trabajo de mantenimiento diario y las inspecciones periódicas adecuadamente siguiendo estas precauciones y el manual instructivo.

5. Utilice piezas genuinas de Pegasus al reparar la máquina y/o reemplazar las piezas. No nos hacemos responsables de accidentes causados por reparaciones/ajustes inadecuados y por sustituir otras piezas que no sean las fabricadas por Pegasus.

6. No intente modificar la máquina a su propia discreción.
No nos hacemos responsables de accidentes causados por la modificación.

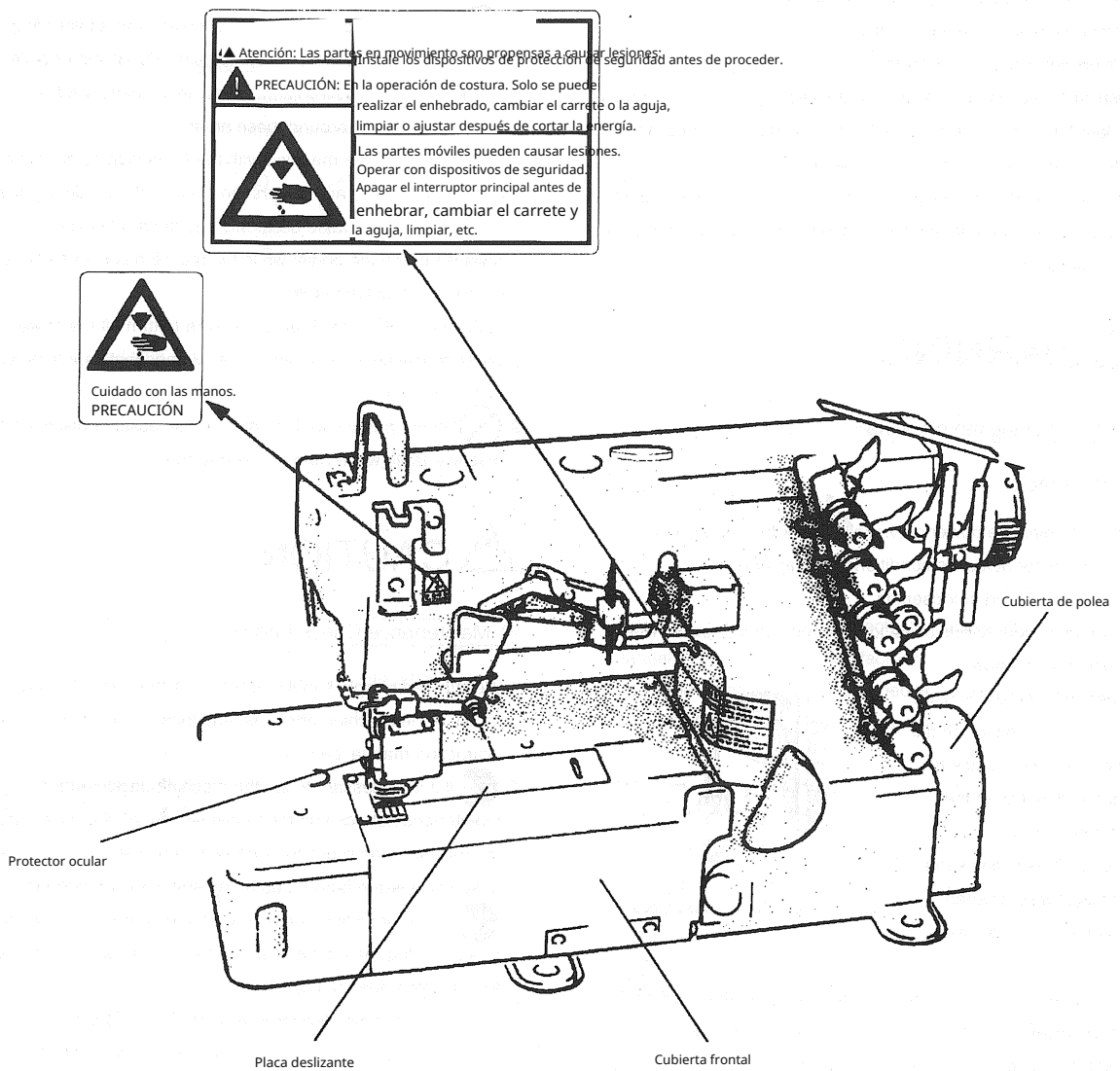
7. Asegúrese de reemplazar los dispositivos de seguridad y/o cubiertas de seguridad que se hayan retirado temporalmente para mantenimiento y/o ajuste.

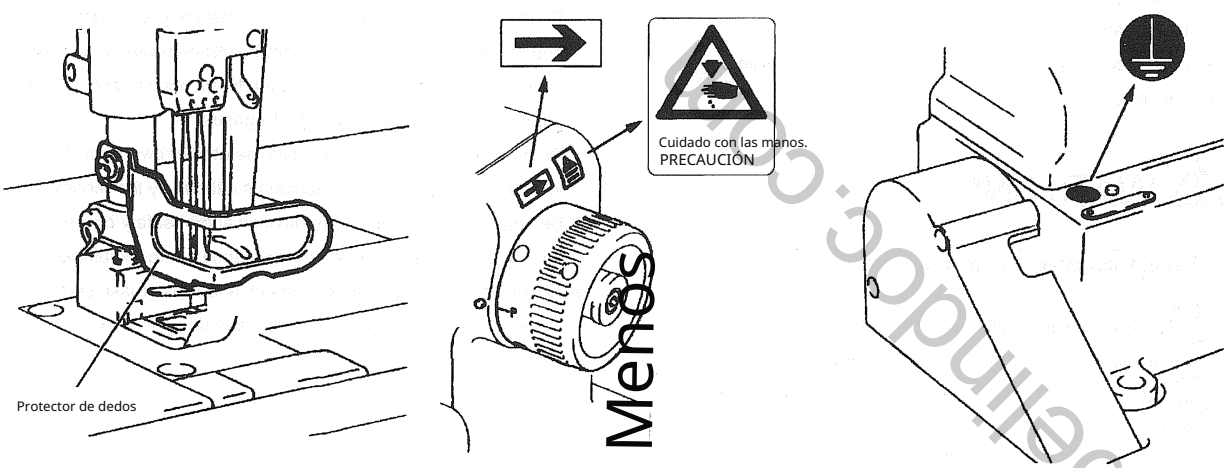
8. Después de realizar el mantenimiento, verifique y repare, asegúrese de que encender la energía no represente ningún peligro para usted.

bellingdoc.com

reeeeeeeee Asegúrese de estudiar muy cuidadosamente por seguridad.

5. Ubicación de etiquetas de advertencia y dispositivos de seguridad





Menos
bernina.com

6. Protectores para la seguridad

Este capítulo describe cada protector para la seguridad. Por lo tanto, lea y estudie lo siguiente con atención.

UNA PRECAUCIÓN

Protectores para la seguridad

(1) Protector de ojos

Nunca deje el protector de ojos abierto.

Por la seguridad de los ojos, no opere la máquina con el protector de ojos abierto. El protector de ojos evitará que cualquier pieza de la aguja rota entre en sus ojos si la aguja se rompe durante la costura.

(2) Protector de dedos

Nunca inserte ninguno de sus dedos.

Para evitar que la aguja que se mueve hacia arriba y hacia abajo contacte con cualquier del cuerpo, el protector de dedos está instalado cerca de la aguja. Sin embargo, hay un espacio sobre el protector de dedos para facilitar el enhebrado. Ten cuidado de que la aguja pueda penetrar en cualquiera de tus dedos si la insertas en este espacio.

(3)Cubierta de la polea

No la retires nunca.

La polea de la máquina y la correa en V están cubiertas con la cubierta de la polea. La polea de la máquina y la correa en V giran a alta velocidad durante la costura. Para prevenir accidentes, opera la máquina con la cubierta de la polea instalada en su lugar.

(4)Polea

Verifica la dirección en la que gira la polea de la máquina.

Debería girar en el sentido de las agujas del reloj visto desde la polea.

(5)Pie prensatela

Nunca inserte ninguno de sus dedos.

Hay un espacio de más de 5 mm entre la parte superior superficie de la placa de la aguja y el pie prensatela. Ten cuidado de que ninguno de tus dedos quede atrapado en este espacio. Nunca introduzcas ninguno de tus dedos debajo del pie prensatela al levantar el pie prensatela con el interruptor de rodilla o al levantarlo automáticamente con treadle.

(6) Cubierta frontal

Nunca dejes la cubierta frontal abierta.

El lazo se desplaza de izquierda a derecha mientras dibuja un arco visto desde la parte frontal de la máquina. Para evitar que el lazo entre en contacto con cualquier parte de tu cuerpo, asegúrate de operar la máquina con la cubierta frontal cerrada de manera segura.

(7) Placa deslizante

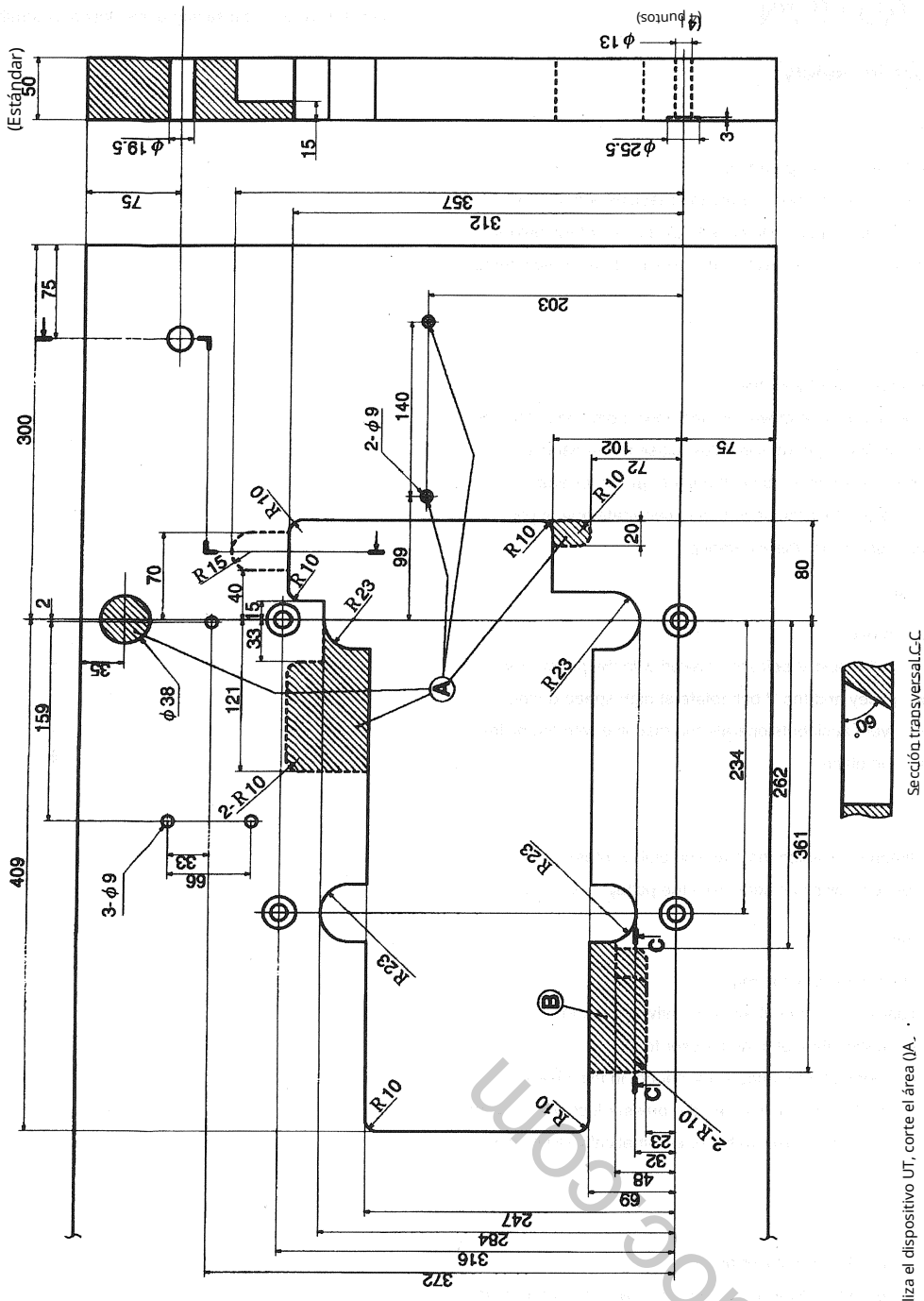
Nunca dejes la placa deslizante abierta.

El recogedor de hilo del lazo rota para suministrar la cantidad requerida de hilo del lazo durante la costura. Para evitar que el recogedor de hilo del lazo entre en contacto con cualquier parte de tu cuerpo, asegúrate de operar la máquina con la placa deslizante cerrada de manera segura.

bellindoc.com

Diagrama esquemático de la mesa de la máquina

Corta la tabla haciendo referencia al diagrama.



Nota 1) Si utiliza el dispositivo UT, corte el área (A).

Nota 2) Si la máquina está equipada con el dispositivo FT, corte el área (B).

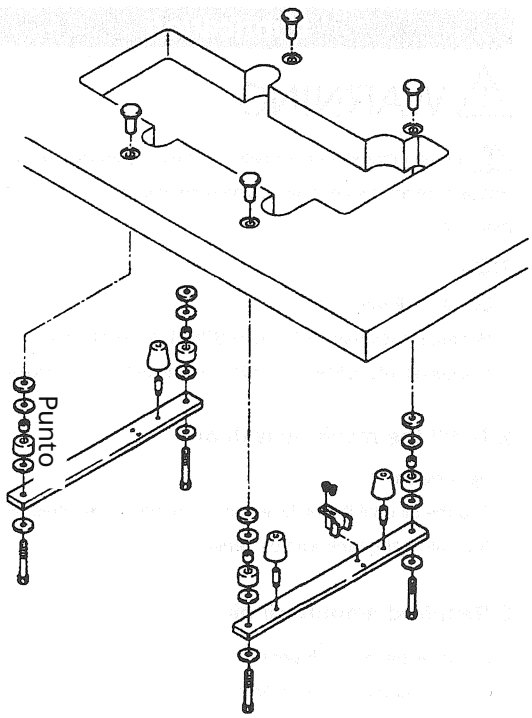
Nota 3) La dimensión se utiliza para posicionar el agujero (3-09) para la instalación del motor de Panasonic.

Mitsubishi o Hitachi...

bellindoc.com

Ensamblaje de la placa de soporte de la máquina

Ensambla los componentes que componen la placa de soporte de la máquina haciendo referencia a la ilustración a continuación. Asegúrate de asegurar todas las varillas, tuercas y tornillos firmemente sin sombra.

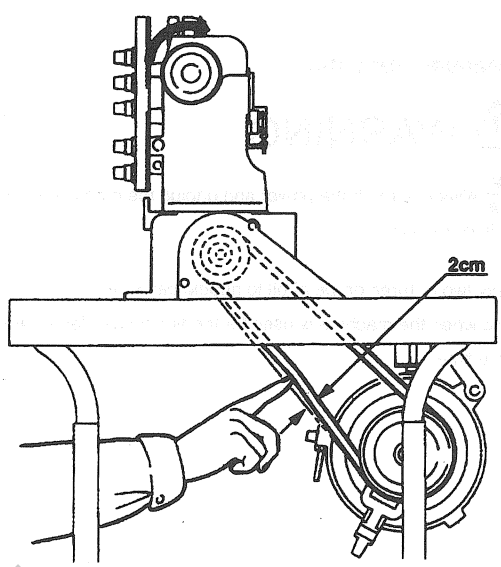


Instalación de la máquina de coser

UNA PRECAUCIÓN

Siempre apague la energía, desconecte la máquina y luego técnicos bien calificados deben instalar la máquina.

Primero monte la máquina en la base de la máquina. Coloque la correa en V en su lugar. Posicione el motor de la máquina de manera que se pueda obtener una deflexión de aproximadamente 2 cm al presionar el centro de la correa (vea la ilustración).

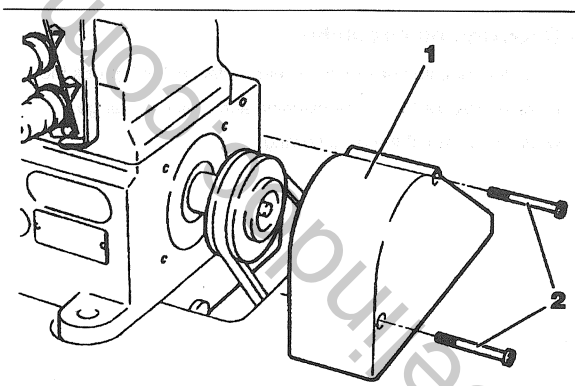


Instalación de la cubierta de la correa

UNA PRECAUCIÓN

Siempre apague la energía, desconecte la máquina y luego técnicos calificados deben instalar la cubierta de la correa.

Instale la cubierta de la correa 1 en la máquina con los tornillos 2.



Dirección de operación de la polea de la máquina

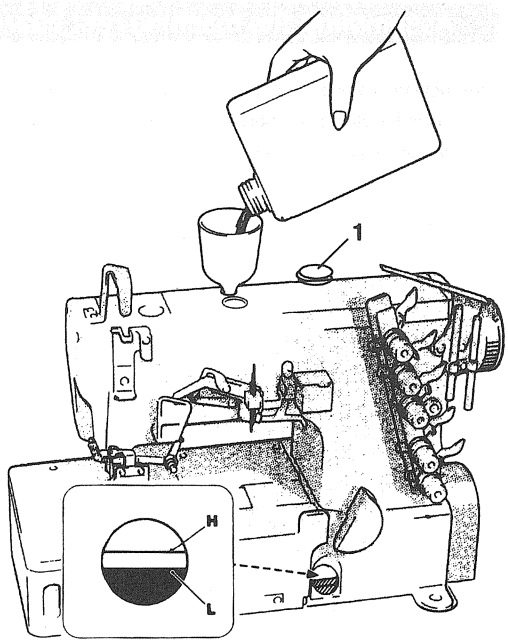
La polea de la máquina gira en el sentido de las agujas del reloj visto desde el extremo de la polea de la máquina.

manualslib.com

Lubricación

UNA ADVERTENCIA

Al lubricar la máquina y/o reemplazar el aceite, use el aceite recomendado por Pegasus. Usar otros aceites puede dañar la máquina.



1. Aceite

Utilice el siguiente aceite.

Aceite designado por Pegasus: ACEITE PARA MÁQUINA DE COSER DE ALTA VELOCIDAD o equivalentes: ESSOTEX SM22 fabricado por Exxon Mobil.

2. Para llenar la máquina con aceite

Retire la tapa 1.

Agregue el aceite hasta que el nivel de aceite (ver medidor de aceite 2) alcance (H).

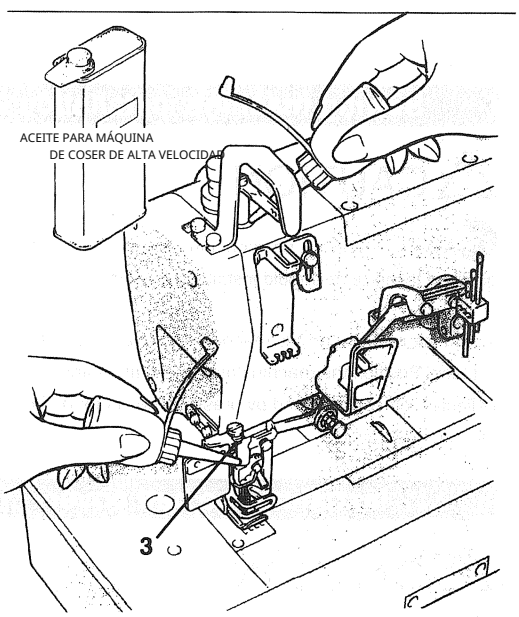
Después de llenar el tanque con aceite, reemplace la tapa 1.

3. Cantidad requerida de aceite

(H) en el medidor de aceite 2: Límite superior

(L) en el medidor de aceite 2: Límite inferior

El nivel de aceite siempre debe estar entre (H) y (L).

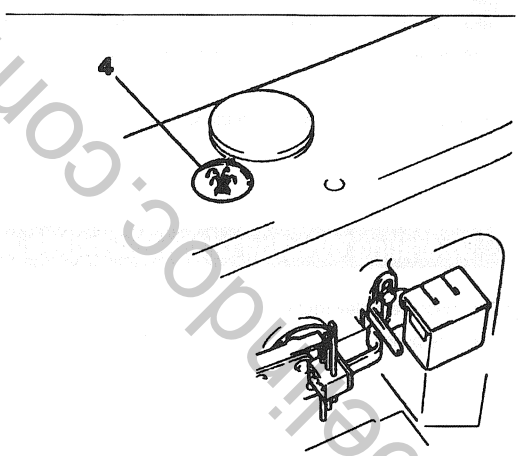


4. Lubricación manual

UNA ADVERTENCIA

8 Siempre apague la energía y desconecte la máquina cuando aplique aceite a mano.

Aplica dos o tres gotas de aceite en la barra de aguja 3 mediante mano cuando la máquina se utiliza por primera vez o se deja sin usar por algún tiempo.



5. Verificación de la circulación del aceite

Una vez que la máquina ha sido correctamente llenada con aceite, presione el pedal de la máquina para hacerla funcionar y verifique la ventana del medidor de aceite 4 para comprobar si el aceite está fluyendo.

pdfmadoc.com

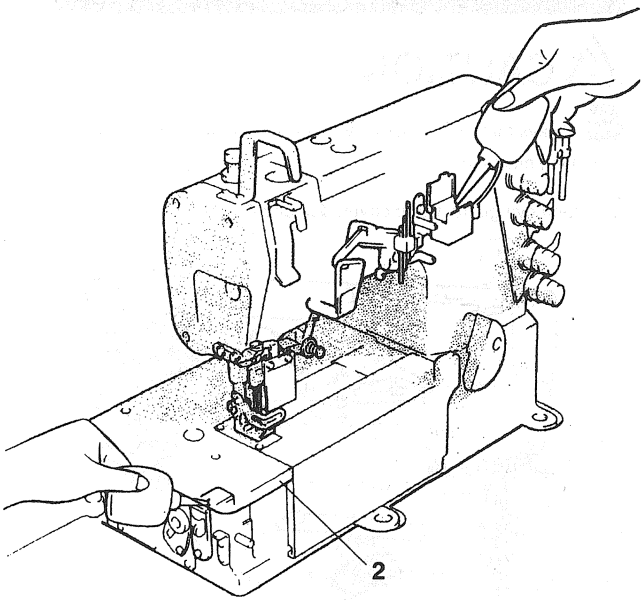
Aceite de silicona para el dispositivo H.R.

UNA PRECAUCIÓN

Siempre apague la energía y desconecte la máquina cuando usted rellene el dispositivo de recursos humanos con aceite de silicona.

Rellene los tanques de aceite de silicona 1, 2 con aceite de silicona.

Para prevenir la rotura del hilo o daños en la tela, agregue el aceite de silicona antes de que esté demasiado bajo.



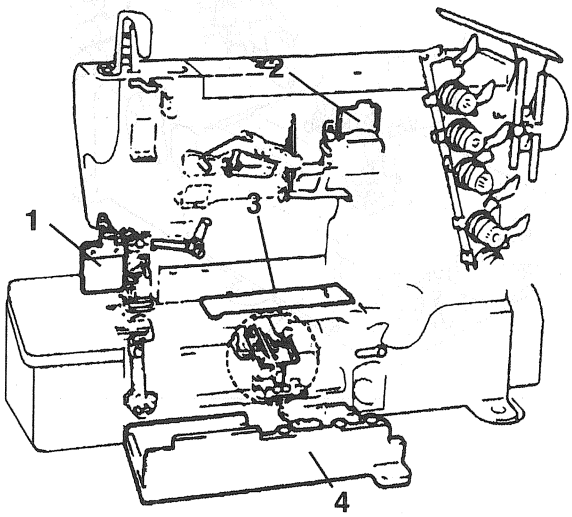
bellindoc.com

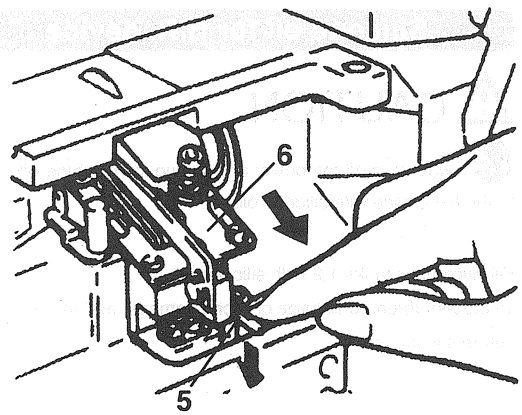
Enhebrado

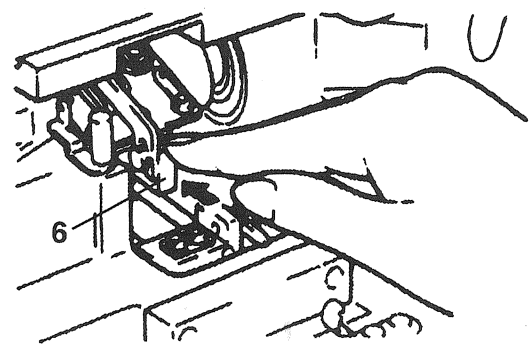
UNA PRECAUCIÓN

Siempre apague la energía y desconecte la máquina cuando enhebre la máquina.

1. Abra la protección ocular 1 y las cubiertas 2, 3 y 4.







2. Presione la palanca 5 y el soporte 6 saldrá hacia usted. Después de enhebrar, presione el soporte 6 en su lugar.

3. En caso de que la máquina ya esté enhebrada anteriormente

A: Ate el hilo preestablecido y el hilo siendo utilizado junto para enhebrar la máquina.

B: Hilo de aguja

Corta los nudos de manera ordenada antes de pasar por el ojo de la aguja para enhebrar.

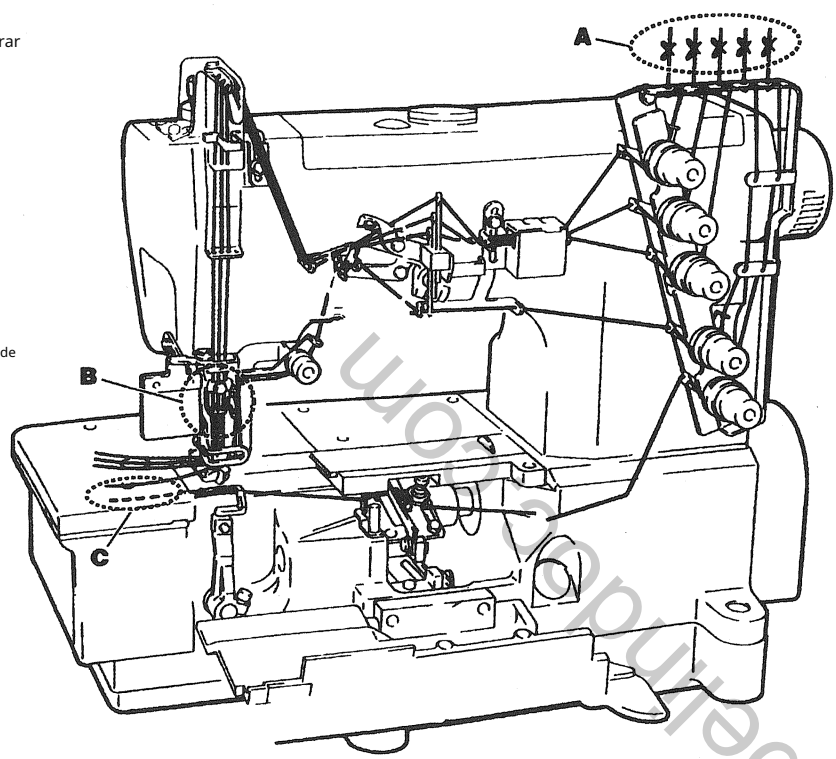
c: Hilo de lazo,

hilo de cubierta superior

Corta los nudos de manera ordenada después de pasar por el ojo del lazo.

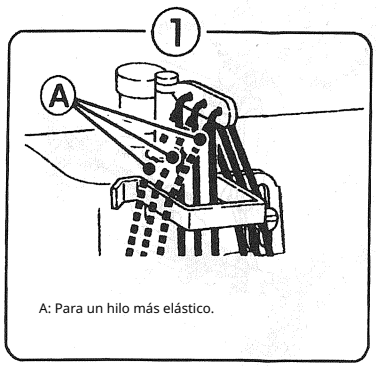
Asegúrate de enhebrar la máquina correctamente consultando el diagrama de enhebrado.

(Consulta la página 34).

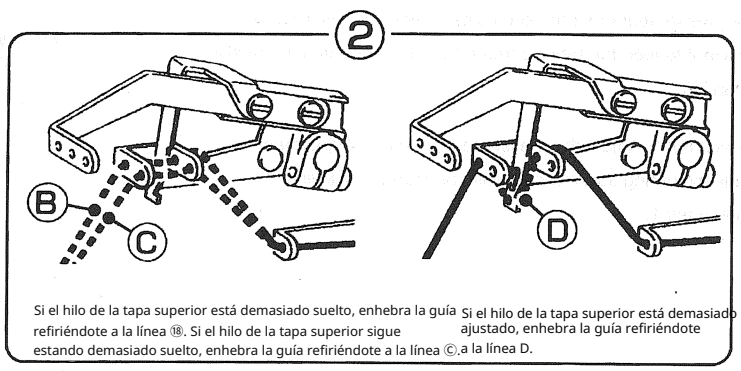


peinadoras.com

4. En caso de que la máquina ya esté enhebrada



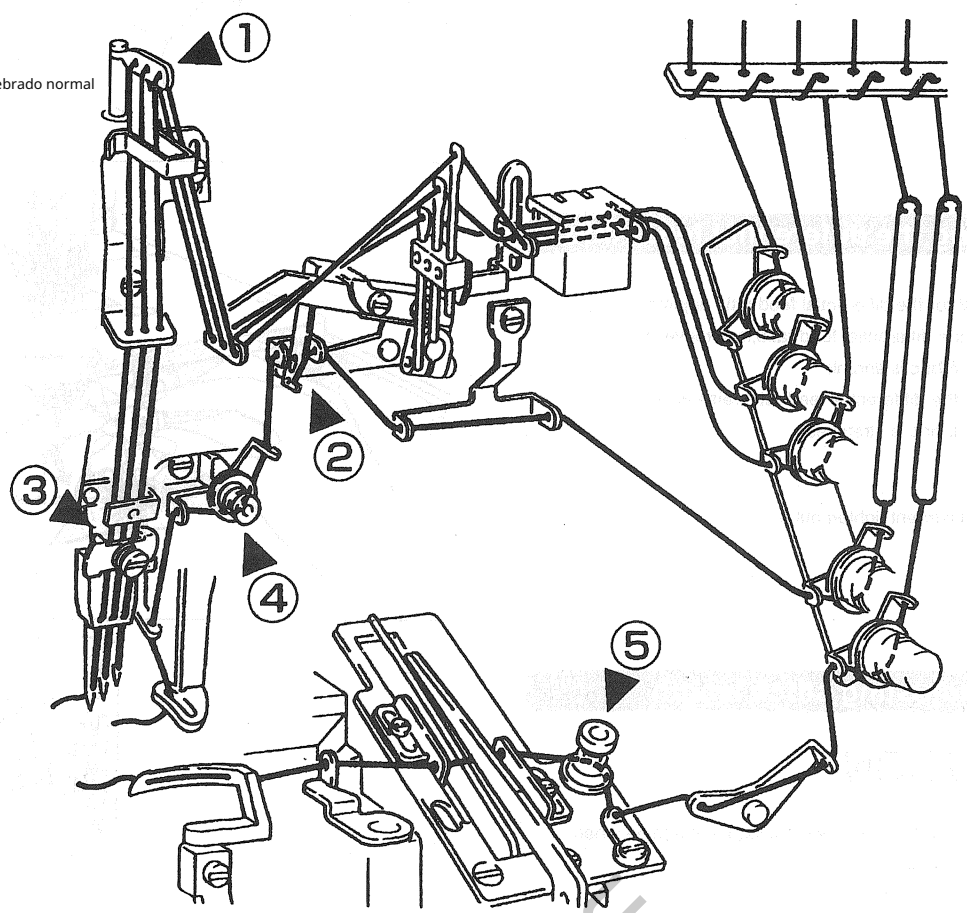
A: Para un hilo más elástico.

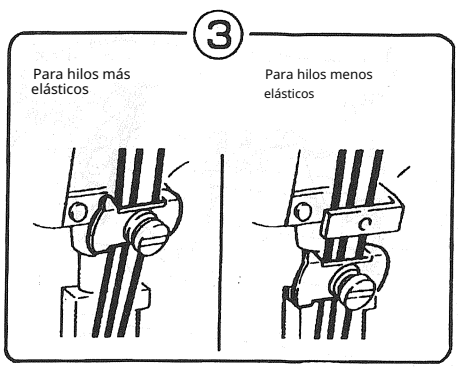


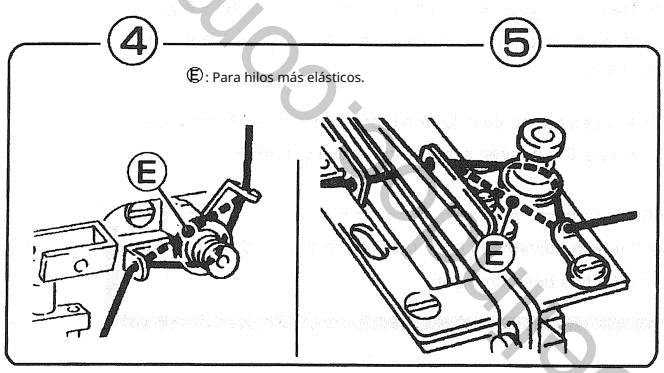
Si el hilo de la tapa superior está demasiado suelto, enhebra la guía refiriéndote a la línea ⑱. Si el hilo de la tapa superior sigue estando demasiado suelto, enhebra la guía refiriéndote a la línea ©.

Si el hilo de la tapa superior está demasiado ajustado, enhebra la guía refiriéndote a la línea D.

Enhebrado normal





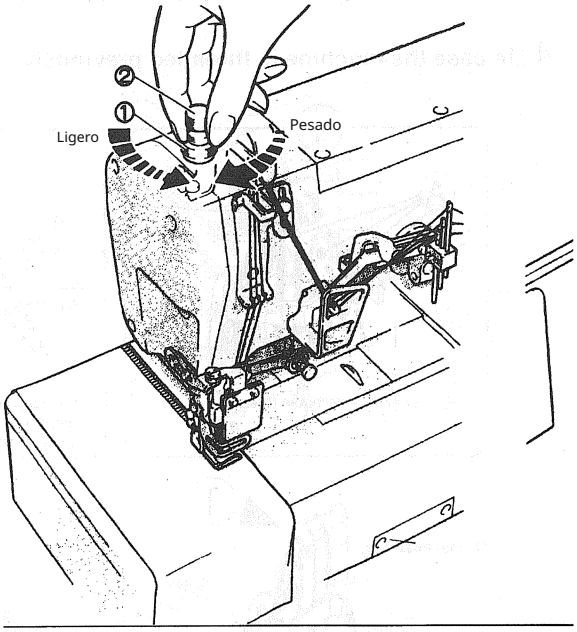


manuals.com

Ajustando la presión del pie prensatela

La presión del pie prensatela debe ser lo más ligera posible, pero suficiente para alimentar la tela correctamente y proporcionar una formación de puntada uniforme.

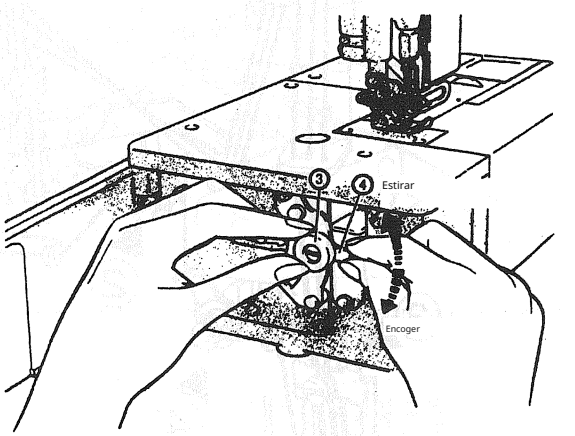
Afloje la tuerca 1. Ajuste la presión del pie prensatela. El ajuste se realiza girando el tornillo 2 en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario. Apriete la tuerca 1.



Ajustando la relación de alimentación diferencial

1. Afloje la tuerca 3 para el ajuste de la relación de alimentación del diferencial.
   Para aumentar la relación de alimentación diferencial, baje la palanca 4.
   La tela terminada se ha encogido.
   Para disminuir la relación de alimentación diferencial, suba la palanca 4.
   La tela terminada se ha estirado.

2. Después de este ajuste, apriete la tuerca 3.



Ajustando la longitud de puntada

UNA PRECAUCIÓN

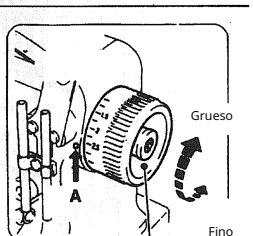
Siempre apague la energía y desconecte la máquina cuando ajuste la longitud de la puntada.

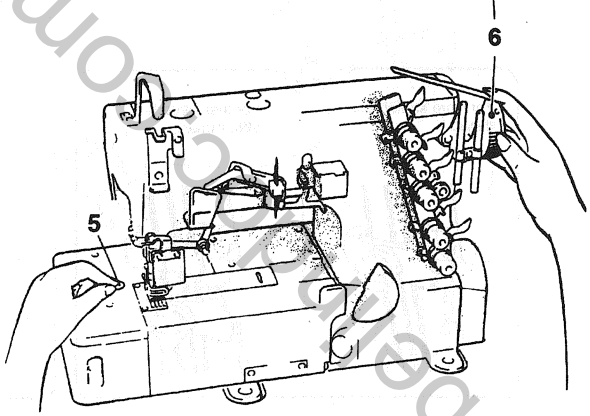
1. Mientras presiona el botón 5, gire la manivela 6 para buscar la posición en la que el botón 5 se introduce más en depth.

2. Luego, manteniendo presionado el botón 5, gire la manivela 6 y ajuste la escala deseada a la marca de alineación A.

-Nota

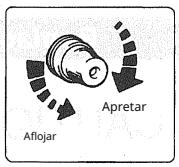
El ajuste de la longitud de la puntada solo debe hacerse después de que se haya cambiado la relación de alimentación diferencial.





pdfmachine.com

Ajustando la tensión del hilo

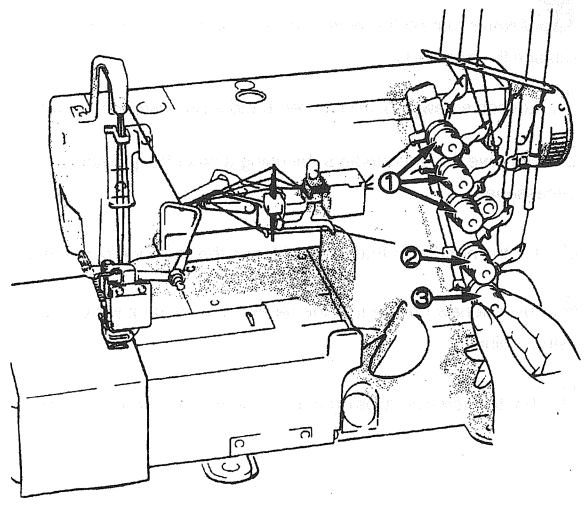


Para obtener la tensión adecuada del hilo, ajuste las perillas de tensión del hilo de la aguja 1, las perillas de tensión del hilo de la cubierta superior 2 y la perilla de tensión del hilo del lazo 3.

Para apretar el hilo, gira cada perilla en el sentido de las agujas del reloj.

Para aflojar el hilo, gira cada perilla en sentido antihorario.

Cada tensión del hilo debe ser lo más ligera posible, pero suficiente para producir puntadas equilibradas y hermosas.



Limpieza de la máquina

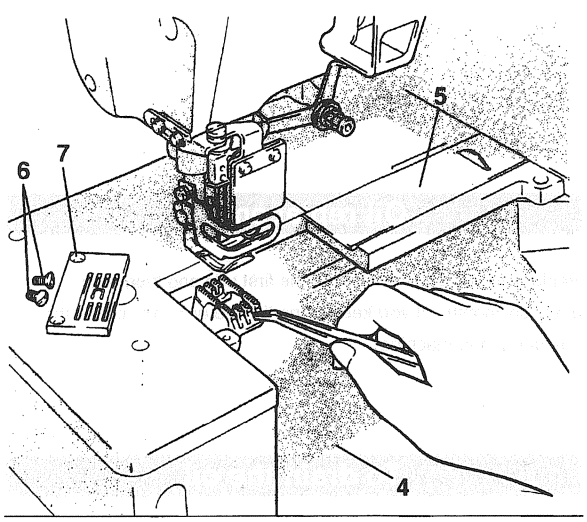
UNA PRECAUCIÓN

Siempre apaga la energía y desconecta la máquina cuando limpies la máquina.

1. Abre la tapa frontal 4 y desliza la placa 5. Afloja los tornillos 6 y retira la placa de la aguja 7.

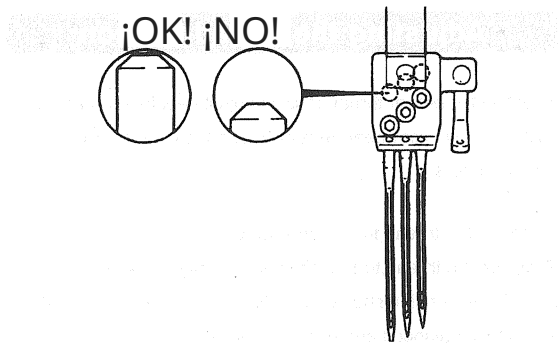
2. Limpia las ranuras de la placa de la aguja y el área alrededor de los dientes de arrastre.

3. Reemplaza la placa de la aguja 7 con los tornillos 6. Luego cierra la cubra 4 y deslice la placa 5.



bellindoc.com

Sustitución de la aguja



UNA PRECAUCIÓN

Siempre apague la energía y desconecte la máquina cuando reemplaze la(s) aguja(s).

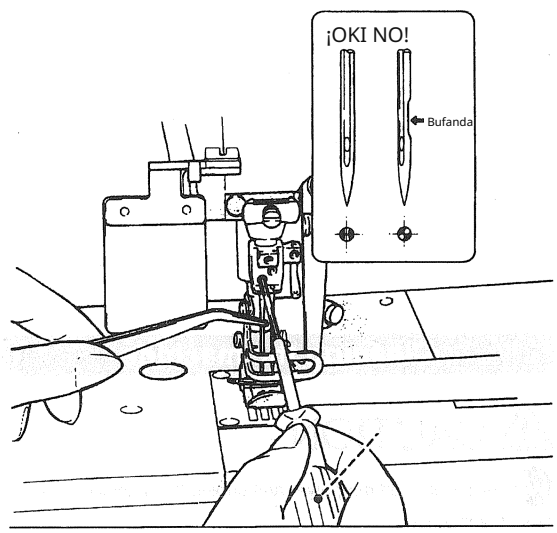
1. Afloje el(los) tornillo(s) 1 usando una llave de mango rojo (1.5mm).

2. Retire la(s) aguja(s) vieja(s) usando una pinza (proporcionada como accesorios).

3. Fije la aguja de modo que su escote mire hacia el lado trasero de la máquina.

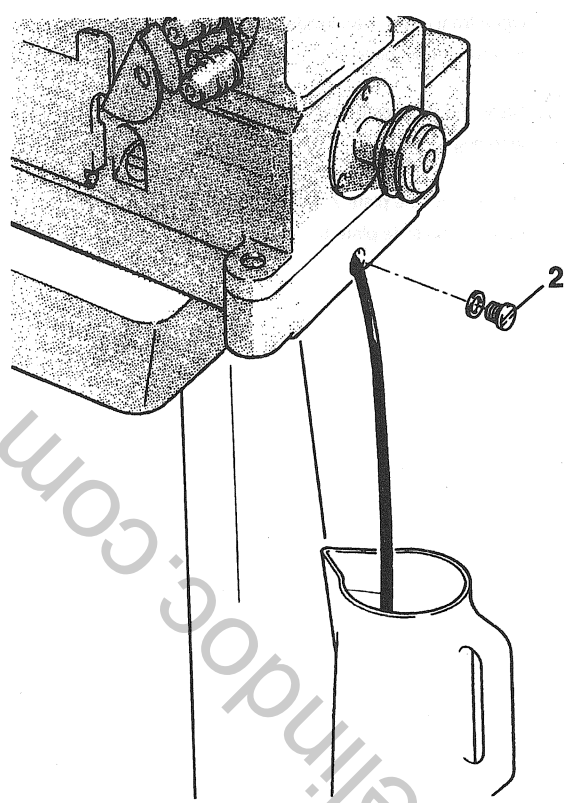
4. Inserte una nueva aguja en el agujero de la aguja hasta donde pueda usando una pinza.

5. Apriete el(los) tornillo(s) 1 usando una llave de mango rojo (1.5mm).



Sustitución de aceite

Reemplace el aceite un mes después del primer uso y luego every seis meses. Si sigue usando el aceite viejo, puede causar daños a la máquina.



Para drenar el aceite

1. Drene el aceite quitando el tornillo 2 en el lado izquierdo del cárter.

2. Apriete el tornillo 2 después de drenar.

belindoc.com

Revisar y limpiar el filtro de aceite

UNA PRECAUCIÓN

Siempre apague la energía, desconecte la máquina y luego

Los técnicos calificados deben revisar y limpiar el filtro de aceite.

Revise y limpie el filtro de aceite cada seis meses.

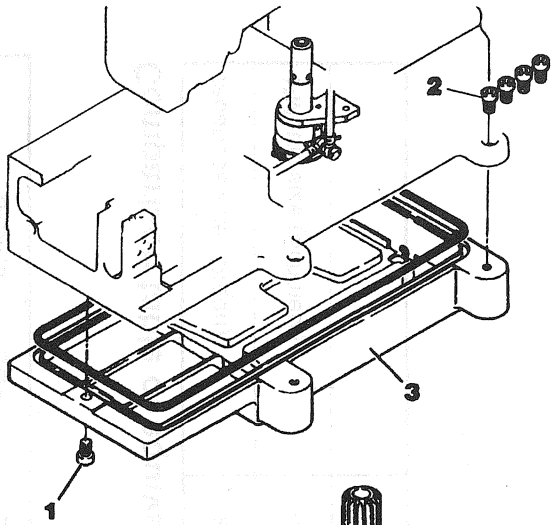
Para revisar y limpiar el filtro de aceite

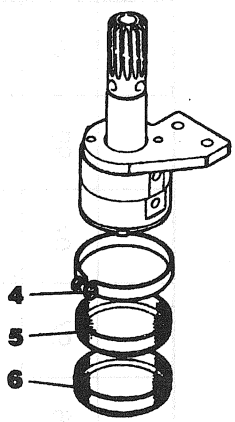
1. Retire los tornillos 1 y 2. Retire el depósito de aceite 3.

2. Afloje el tornillo 4. Retire los filtros interno y externo 5 y 6.

Luego revise y/o limpie estos filtros.

3. Vuelva a instalar el depósito de aceite 3, filtros 5 (interno) y 6 (externo).





bellindoc.com

Dimensiones de ajuste (mm)

	×□□□								
31016 -01CB	224	10.2	4.5~5.1	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
02BB	232	9.8	4.4~4.7	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
03EB	248	8.9	3.6~3.9	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
04DB	256	8.5	3.2~3.5	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
05MD	264	8.1	2.8~3.1	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
06HD	348	9.4	3.6~3.9	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
07FD	356	8.5	3.2~3.5	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
08AB	364	8.1	2.8~3.1	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		

Tabla de comparación de tamaños equivalentes

Tamaño japonés (Organ)	#	9	10	11	14	16	18	21
Tamaño métrico (Schmetz)	Nm	65	70	75	90	100	110	130

Agulha estándar

31016-01CB 02BB	X□□□	Organ UY128GAS
02EB	224	9S
04DB	232	9S
05MD	248	9S
06HD	256	9S
07FD	264	9S
08AB	348	10S
	356	10S
	364	10S

belindoc.com

Especificaciones de subclase de la serie 31016

Serie 31016



Aplicación	Subclase	Número de agujas	Número de agujas	Espacio de aguja (mm)	Máx. Diferencia longitud (mm)	de puntada. Alimentación tatio	Prensador elevación del pie (mm)	Velocidad máxima d(rpm)	Equipos con especial funciones	Observaciones
Modelo básico	31016-01CB	2	4	2.4・3.2・4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	D/TD/UT/RP	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Coser borde enrollado-borde	-02BB	2	4	2.4・3.2・4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	D/TD/TK/RP	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Costura de cubierta	-03DB	2	4	4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	UT/RP	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
	-03EB	2	4	4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	UT/RP	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Elasticlance cdrd	-05CB	2	4	2.4・3.2・4・4.4・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	5000	TK	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
	-07BB	2	4	3.2・4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	5000	TK	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Coser encaje	-06BB	2	4	3.2・4・4.4・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	TK	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Plegado inferior costura	-08AB	2	4	4・4.8	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	UT/RP	
		3	5	5.6・6.4			5			
Teniendo tres funciones	-FQ	2	4	3.2・4・4.4・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000		
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Para hesvy materiales	-21BB	2	4	5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	5000	UT	
		3	5	5.6・6.4						

Cuando está equipado con un motor de accionamiento directo (D) y algunos equipos con funciones especiales (D/TD/TU/RTF/TK/RP), la velocidad máxima es de 4500 rpm

beilindoc.com

Instrucciones de seguridad: por favor, lea atentamente

Nota

- El contenido de este manual de usuario se proporciona únicamente con fines informativos y puede estar sujeto a cambios sin previo aviso.
  La empresa no asume ninguna responsabilidad por esta información. Además, si hay errores o inexactitudes en este manual de usuario, la empresa tampoco asumirá ninguna responsabilidad ni deuda.

- Este modelo a menudo incorpora la tecnología más avanzada, manteniendo un enfoque en la mejora continua del rendimiento y las especificaciones del producto. Por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y el diseño sin previo aviso. Esto es aplicable a todos los modelos y submodelos registrados en el [Capítulo I de especificaciones] de este libro.

Instrucciones

Este folleto y el dispositivo de ahorro de esfuerzo están diseñados para la seguridad del usuario, separando las señales de advertencia según el nivel de peligro. Por favor, comprenda su contenido y siga estrictam

Esta máquina de coser cumple con los estándares de seguridad europeos y los avisos del fabricante, y ha sido ensamblada de acuerdo con las especificaciones de seguridad europeas. Por favor, cumpla estrictame

incluido, siguiendo las condiciones necesarias que cumplen con todas las especificaciones y leyes, así como todas las normas de protección ambiental.

También se deben seguir estrictamente las diversas reglas de seguro social aplicables a accidentes laborales, así como las normas establecidas por las autoridades y organismos de cada región.

bellindoc.com

1. Introducción

- Este libro es el manual de instrucciones para el uso seguro de este producto.

- Antes de usar este producto, asegúrese de leer este libro y de comprender completamente el funcionamiento, la inspección, el ajuste y el mantenimiento de la máquina de coser antes de proceder a su u

- Las máquinas de coser industriales se operan a corta distancia de los componentes móviles de la máquina, como la aguja de coser, durante las labores de costura.
  Por lo tanto, existe un riesgo constante de contacto con las partes móviles de la máquina de coser, lo cual debe ser plenamente reconocido.
  Por lo tanto, para garantizar la seguridad, es necesario que nuestra empresa proporcione productos seguros y que los usuarios operen de manera correcta y segura. También hay algunas medidas de seguridad necesarias y requisitos para los clientes. El personal que utiliza la máquina de coser debe leer detenidamente este libro y el manual de instrucciones del dispositivo de accionamiento, y después de implementar las medidas de seguridad necesarias, utilizar la máquina de coser de manera adecuada.

2. Marcado de alarmas

En los productos de nuestra empresa y en este libro, se utilizan advertencias diferenciadas según el nivel de peligro para un uso seguro del producto. Por favor, comprenda bien su contenido y cumpla estrictamente con las indicaciones del libro.

Las etiquetas de advertencia deben colocarse en lugares donde sean claramente visibles en todo momento.

Si esas etiquetas se despegan o se dañan, deben ser reemplazadas de inmediato, colocando nuevas etiquetas.

Si necesita cambiar a una nueva etiqueta, no dude en contactar a nuestra oficina de ventas.

Marcas de advertencia y términos de alarma

^ Peligro	Indica un alto nivel de peligro. Un error en la operación puede resultar en la muerte o lesiones graves.
⚠ Advertencia	Un error en la operación puede resultar en lesiones graves o incluso en la muerte.
Precaución	Un error en la operación puede resultar en lesiones leves o moderadas, o en daños a los materiales.

beimdoc.com

Marcas de diagramas explicativos

	Es imperativo seguir las instrucciones y operar con precisión según su contenido.
	En caso de cometer un error en la operación, existe el riesgo de electrocución.
	Hacer una operación incorrecta puede causar lesiones en los dedos.
A tiene el riesgo de quemaduras por contacto con superficies calientes.	
	Absolutamente no tocar.
	Cuando se necesiten realizar trabajos de reparación, ajuste, etc., o cuando haya riesgo de rayos, se debe desconectar el enchufe de la toma de corriente previamente para evitar accidentes.
	Es imprescindible conectar el cable a tierra para garantizar la protección.
	Indica la dirección de rotación de la polea de la máquina de coser.

3. Medidas de seguridad

① Uso. Propósito

Las máquinas de coser industriales de nuestra empresa han sido desarrolladas con el

propósito de mejorar la calidad y productividad de la industria de la confección. Por lo tanto, además de los usos mencionados, no se debe utilizar bajo ninguna circunstancia

② Entorno de uso

Las máquinas de coser industriales de nuestra empresa, según el entorno de uso, pueden afectar negativamente la vida útil,

rendimiento y seguridad de la máquina de coser.

 Para la protección de seguridad, no utilice en las siguientes condiciones ambientales.

1. Cerca de máquinas y equipos que generen interferencias, como soldadoras de alta frecuencia.
2. Lugares donde se genere atmósfera de vapor de medicamentos, así como lugares donde se utilicen o almacenen medicamentos que puedan salpicar.
3. Fuera de la casa, en lugares de alta temperatura y alta humedad, expuestos directamente al sol.
4. En lugares donde la temperatura y la humedad son muy altas, lo que puede afectar negativamente a la máquina de coser.
5. En lugares donde la variación de voltaje supera el 10% del voltaje nominal.
6. Cuando la capacidad de la fuente de alimentación no puede garantizar la capacidad necesaria para el motor de control.

③ Medidas de seguridad

 (1) Protección de seguridad durante el mantenimiento, reparación e inspección

Al realizar tareas de mantenimiento como inspección, reparación o limpieza de la máquina de coser, apague el interruptor de alimentación, desconecte el enchufe de la toma de corriente y asegúrese de que el pedal de la máquina de coser no se mueva antes de proceder con la operación.

Sin embargo, si es necesario conectar la alimentación para realizar la operación, establezca normas de

errores del operador que puedan causar peligros, y cumpla con todas las reglas de protección de segu

 Al realizar las siguientes operaciones, asegúrese de apagar el interruptor de alimentación y de

toma de corriente antes de proceder.

• Engrasar

· Enhebrar

· Limpiar la máquina de coser

· Cambiar la aguja de la máquina

Al realizar la limpieza y el cambio de los componentes de suministro de aceite

· Cambiar el aceite de la máquina

bellindoc.com

● Al realizar las siguientes tareas, asegúrese de apagar el interruptor de la fuente de alimentación primero.

・ Al ajustar la puntada

・ Al ajustar la relación de diferencial

● Al realizar mantenimiento y reparaciones periódicas, debe ser llevado a cabo por

técnicos especializados en el mantenimiento de dispositivos y máquinas de coser que estén debidamente capacitados.

● No modifique o cambie nada basándose en juicios arbitrarios de los clientes, ya que esto puede causar accidentes.

※ Si es necesario realizar modificaciones o cambios, primero comuníquese con el distribuidor o la oficina de ventas de nuestra empresa para consultar.

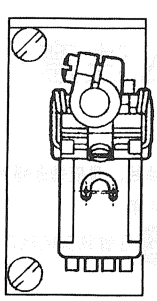
(2) Verificación antes de iniciar la operación

● Antes de comenzar a operar la máquina de coser, verifique la correa de la máquina y la parte de costura para asegurarse de que no haya daños, fallas en el funcionamiento u otros problemas. En caso de que haya alguna anomalía, debe repararse de inmediato o tomar las medidas necesarias.

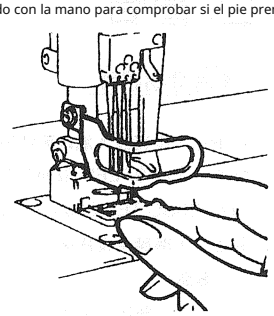
● Es imprescindible tocar manualmente para confirmar que el anillo de la aguja esté bien fijado.

※ Tenga cuidado, la punta de la aguja es peligrosa.

● Antes de usar la máquina de coser, asegúrate de que el pie de prensa esté en la posición correcta. (Gira suavemente la manivela con la mano y verifica si la punta de la aguja cae en el centro del orificio del pie de prensa)



● Es imprescindible verificar que el pie prensatela esté bien fijado. (Utilice el mecanismo de elevación del pie prensatela para levantarlo, y mueva de adelante hacia atrás y de lado a lado con la mano para comprobar si el pie prensatela está suelto)



(3) Capacitación. Formación continua

● Para prevenir accidentes, los operadores del cabezal de coser o del sistema de coser, así como los encargados de mantenimiento, deben Primero, aprende los conocimientos y habilidades necesarios para garantizar la seguridad en el trabajo. Para ello, por favor, que la unidad de gestión del cliente les organice un plan de capacitación y se implemente una formación adecuada.

4. Consideraciones para cada proceso operativo

▲ Atención

② Desempaquetado

1. La cabeza de la máquina de coser se envía en una caja de cartón bien empaquetada desde la fábrica. Confirme la parte superior e inferior a partir de las marcas impresas en la caja y ábr
2. Al sacar la cabeza de la máquina de coser del material de embalaje, nunca tire de las partes relacionadas con la aguja o el enhebrador. De lo contrario, puede haber peligro o dañar la ma
3. Al retirar la cabeza de la máquina de coser, preste atención a la posición del centro de gravedad y ret
4. Si planea reutilizar la caja de cartón utilizada para el desempaquetado, guárdela adecuadamente.

Tratamiento de materiales de embalaje

● Los materiales de embalaje incluyen madera, papel, cartón y fibras VCE. Se solicita a los clientes que se responsabilicen de tratar los materiales de embalaje de manera correcta y adecuada

Tratamiento de desechos de la máquina de coser

1. Los desechos de la máquina de coser deben ser tratados por el cliente.
2. Los materiales utilizados para fabricar máquinas de coser son hierro, aluminio, zinc y varios plásticos
3. Los desechos de la máquina de coser deben ser tratados de acuerdo con las regulaciones locales de p encargar a un fabricante especializado para su tratamiento.

※ Las partes con aceite deben ser tratadas de acuerdo con las regulaciones locales de protección ambi

Moviendo la máquina de coser en el territorio del cliente

▶ En cuanto a mover la máquina de coser en el territorio del cliente, este fabricante no asume respon evitar que la máquina de coser se caiga y se dañe, por favor, asegúrese de no inclinar la máquina de

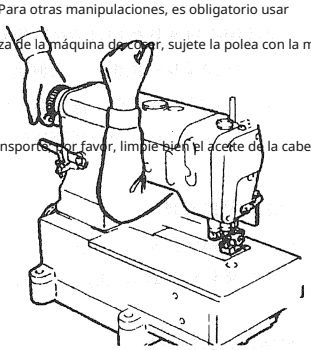
beiindoc.com

A Advertencia

[② Manipulación]

1. La manipulación de la cabeza de la máquina de coser debe realizarse con más de dos personas. Además, el transporte manual debe limitarse a llevarla a la mesa de la máquina de coser o a un carrito pequeño. Para otras manipulaciones, es obligatorio usar un carrito pequeño. 2. Al mover la cabeza de la máquina de coser, sujete la polea con la mano derecha y coloque la mano izquierda en la parte trasera de la cabeza, levantándola de manera firme y segura.

La máquina de coser puede estar cubierta de aceite, lo que puede hacer que se deslice y se rompa durante el transporte. Por favor, limpie bien el aceite de la cabeza antes de moverla.



3. Al transportar la máquina de coser sobre la mesa o en un carrito pequeño, tenga cuidado de no golpearla o vibrarla en exceso, para evitar que la máquina se incline y cause peligros.
4. Si va a transportar la máquina de coser por segunda vez y necesita empaquetarla, asegúrese de limpiar bien el aceite y la suciedad de la cabeza de la máquina. De lo contrario, podría deslizarse y dañar la cabeza de la máquina o la suciedad podría deteriorar el material de embalaje.

▲ Advertencia

[③ Preparación de la instalación]

Mesa de la máquina de coser

1. Por favor, utilice una mesa de costura (mesa, estructura de hierro) que pueda soportar adecuadamente el peso del cabezal de la máquina de coser y las fuerzas de reacción generadas durante el transporte.
2. Se debe considerar adecuadamente la iluminación y la sombra de los componentes de la máquina de coser, colocándola en un entorno que facilite el trabajo.
Si la luz no es lo suficientemente brillante, se deben instalar lámparas de iluminación según sea necesario.
3. Al operar la máquina de coser, para evitar accidentes por deslizamiento del pie al pisar el pedal, es imprescindible instalar una alfombrilla antideslizante en el pedal de la máquina de coser.
4. Decida la altura de la superficie de la mesa (altura de trabajo) teniendo en cuenta la postura del operador.

▲ Advertencia

Conexión

1. Asegúrese de conectar firmemente el enchufe del cable de la cabeza de la máquina de coser con el moto
Al conectar la cabeza de la máquina de coser con el motor, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado durante la operación:
2. Durante el uso, no aplique demasiada fuerza al cable de conexión.
3. Por favor, no doble en exceso el cable de conexión.
4. Las conexiones cercanas a las partes móviles (como las poleas de transmisión, correas en V, etc.) deben instalarse a una distancia mínima de 25 mm.
5. Si es necesario, considere la ubicación de la conexión o instale una cubierta para proteger el cable de cor
6. Al fijar el cable de conexión, nunca use grapas, para evitar cortocircuitos o incendios.

▲ Atención

Motor

1. La instalación del motor de la máquina de coser debe seguir las instrucciones del fabricante del motor pa
2. Para evitar el riesgo de que se enrede en la polea, elija un motor de máquina de coser que tenga protecc

▲ Atención

Conexión a tierra

1. El cable de tierra debe ser instalado específicamente para cada sistema de costura y no debe compartirse con otras máquinas.
2. Es fundamental instalar el cable de tierra en el lugar designado del cabezal de costura con precis

A Advertencia

[④ Uso de aceite para máquinas de coser]

1. Nunca opere la máquina antes de haber llenado el recipiente de aceite. Utilice el [ACEITE PARA MÁQUINAS DE COSER DE ALTA VELOCIDAD] designado por nuestra empresa o un aceite equivalente como [ESSO TEX SM22 (fabricado por Exxon Mobil)].
2. El aceite de motor puede causar inflamación en los ojos, por lo que al usarlo, por favor, use gafas de prot entre en los ojos.

※ En caso de que entre en los ojos, enjuague con agua limpia durante 15 minutos y luego consulte a un

bellindoc.com

3. Si el aceite de motor entra en contacto con la piel, lávelo inmediatamente con agua y jabón.

4. Nunca permita que el aceite de motor entre en la boca.

5. Guarde el aceite de motor en un lugar fuera del alcance de los niños.

※ En caso de que entre en la boca, no induzca el vómito, consulte a un médico de inmediato para recibir tratamiento.

6. La forma de manejar el aceite usado y los recipientes desechados debe cumplir con las obligaciones legales, por favor, deséchelos correctamente de acuerdo con la ley. Si no está seguro, comuníquese con el departamento de compras para manejarlos correctamente. 7. Para evitar la entrada de polvo y humedad, después de usar el aceite de motor, asegúrese de cerrar bien la tapa del tanque y guárdelo en un lugar fresco y a la sombra, lejos de la luz solar

▲ Advertencia

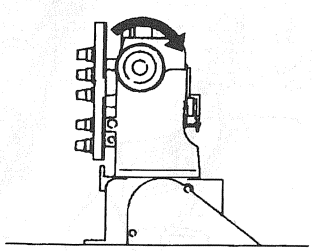
⑤ Precauciones antes de operar la máquina de coser|

Mesa de la máquina de coser

1. Antes de encender la alimentación, verifica que los cables o conectores no tengan daños, caídas, aflojamientos u otras anomalías visibles.

2. Al encender la alimentación, no coloques las manos cerca de la aguja o la polea de transmisión.

3. Al iniciar la máquina de coser, enciende la alimentación y verifica la dirección de rotación de la polea. La rotación correcta de la máquina de coser, vista desde el lado de la polea, es hacia la derecha.



4. La persona que opera la máquina de coser debe haber recibido la capacitación adecuada y comprender completamente el contenido de este libro y del manual de instrucciones antes de operar la máquina.

5. Sobre los peligros y las señales de advertencia en la cabeza de la máquina de coser. Se debe leer y comprender 2. Advertencias], y, si es necesario, proporcionar educación sobre seguridad a los usuarios. 6. Durante el primer mes de uso, se debe reducir la velocidad. Por favor, utilice una velocidad inferior a 3/4 de la máxima.

▲ Advertencia

⑥Consideraciones al operar una máquina de coser|

1. En el estado de haber desmontado los dispositivos de seguridad como la placa protectora de los ojos, el soporte para los dedos y la cubierta de la rueda de transmisión, no opere la máquina de coser.

2. La máquina de coser es muy peligrosa mientras está en funcionamiento, nunca coloque las m

3. Al usar un motor de tipo embrague, el motor seguirá girando un poco después de apagar la fuente de

Es muy peligroso que la máquina de coser se mueva al pisar el pedal, por favor, tenga mucho cuidado

4. La máquina de coser es muy peligrosa en funcionamiento, así que nunca acerques los dedos, la ropa al volante, la correa en V, la polea del motor, el enhebrador o la barra de la aguja. Al mismo tie

debes colocar tijeras, pinzas, herramientas u otros objetos en esas áreas.

5. Al usar una máquina de coser con dispositivo ET, no acerques los dedos demasiado a la zona ET , especialmente durante la costura, ya que es muy fácil que ocurran accidentes y es muy peligroso.

6. Al no usar la máquina de coser o cuando el operador se aleje de la máquina de coser, siempre debe apa

Apágalo.

7. Es imprescindible apagar la fuente de energía durante un corte de electricidad.

8. Al operar la máquina de coser, por favor use ropa que no sea fácil de enredar en la mecánica.

9. La máquina de coser está en funcionamiento, por favor no coloque herramientas ni otros objetos que no estén relacionados con la costura sobre la mesa de la máquina d

▲ Atención

⑦Mantenimiento, revisión, reparación |

1. Las labores de mantenimiento, revisión y reparación deben ser realizadas por personas especialmente c

libro y del manual de instrucciones.

2. Para mantener, revisar o reparar la máquina de coser, es imprescindible apagar el interruptor de la fuente de alimentación, desconectar el enchufe de la toma de corriente, y asegurarse de que, incluso al pisar el pedal de la máquina de coser, esta no se mueva, antes

3. Al ajustar o desmontar la correa en V, asegúrese de apagar el interruptor de alimentación, desconectar el enchufe de la toma de corriente y confirmar que la máquina de coser no se moverá incluso si se pisa el pedal de la máquina de coser, antes de proceder co

4. Para la inspección diaria o periódica de la cabeza de la máquina de coser, debe realizarse de manera seria y conforme a las indicaciones de este libro y del manual de usuario.

5. Para la reparación de la máquina de coser o el reemplazo de piezas, utilice piezas genuinas de nuestra empresa. La empresa no se hará responsable de ningún accidente causado por reparaciones inadecuadas, ajustes o el uso de piezas falsificadas o de mala calida

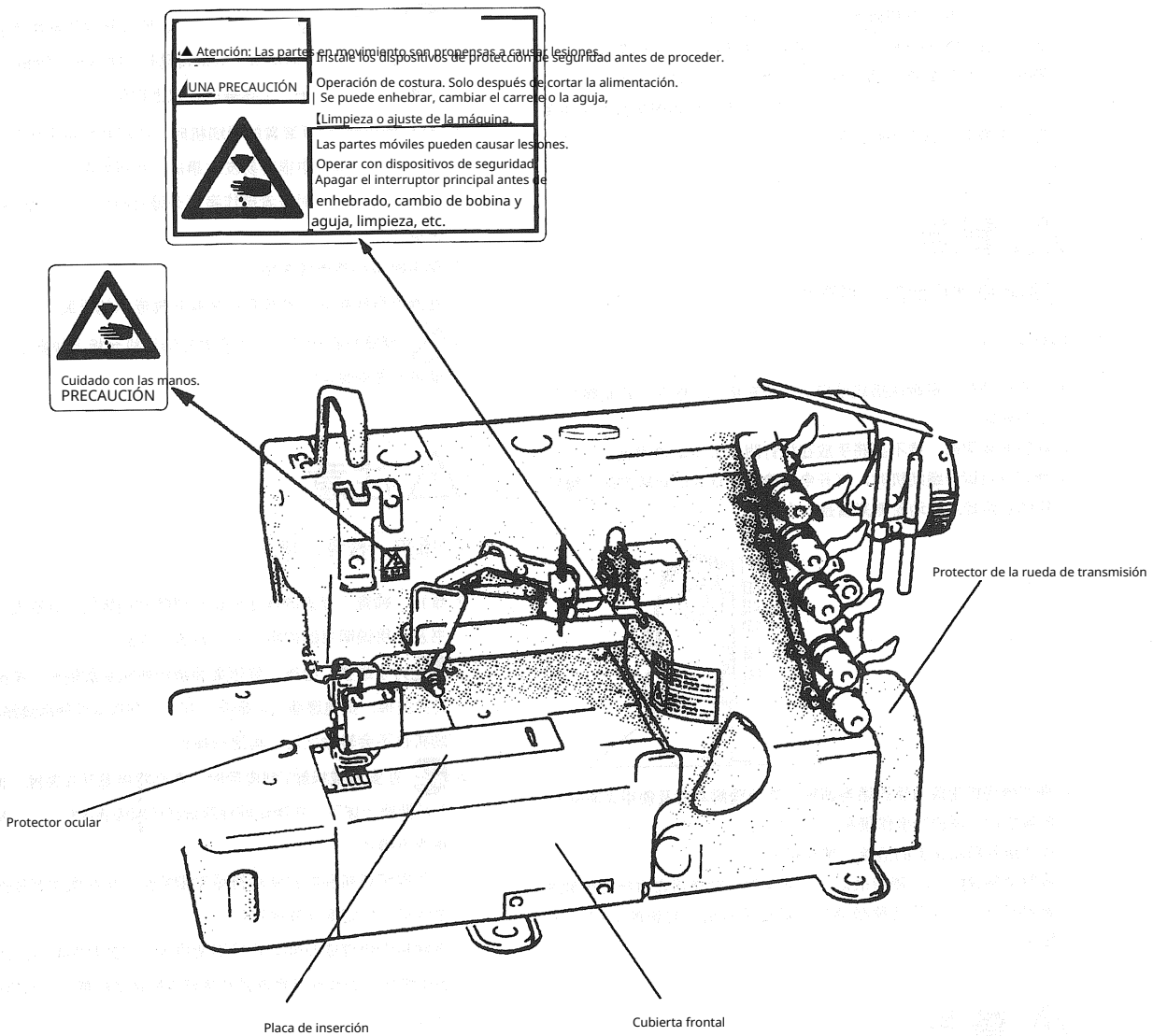
6. No modifique la máquina de coser según el juicio del cliente. De lo contrario, la empresa no se hará responsable de ningún accidente que ocurra debido a la modificación.

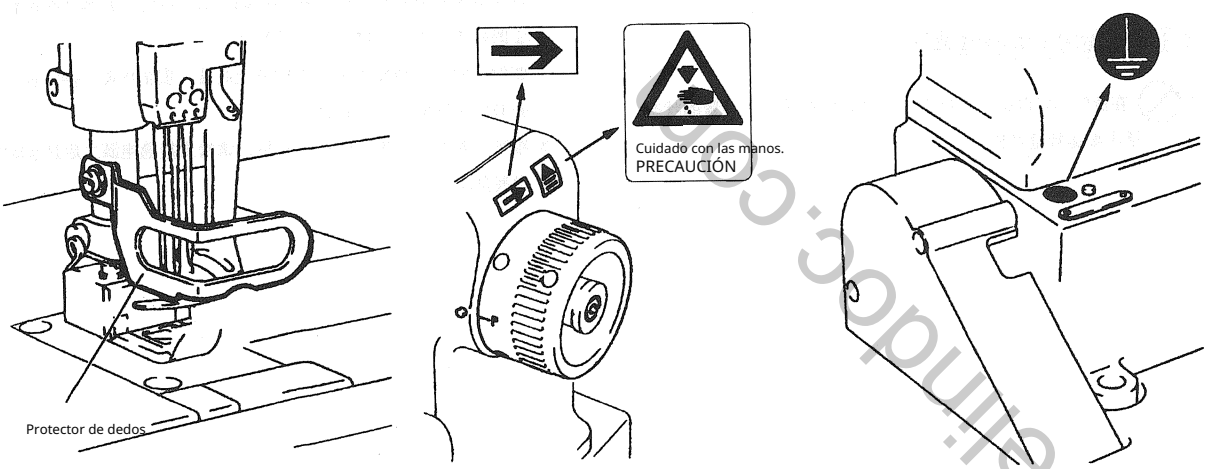
7. Los dispositivos de seguridad y las cubiertas de seguridad que se desmonten temporalmente para reparaciones o ajustes deben reinstalarse en su estado original una vez finalizado e

8. Después de completar el mantenimiento, la inspección o la reparación, verifique que no haya peligros al reconectar la alimentación.

beilindoc.com

5. Ubicación de la etiqueta de advertencia y dispositivos de protección de seguridad





beindoc.com

6. Dispositivos de protección de seguridad

Este proyecto es para que todos conozcan los diversos dispositivos de protección de seguridad y registre las precauciones de cada parte.

▲ Atención

Dispositivos de protección de seguridad

(1) Pantalla protectora para los ojos

No abrir

Por la seguridad de los ojos, nunca opere la máquina de coser con la pantalla protectora para los ojos abierta. La pantalla protectora se instala para evitar que una aguja rota vuele hacia los ojos durante la costura.

(2) Protector de dedos

No introduzca los dedos

Para evitar el peligro de contacto entre la aguja de la máquina y las personas debido al movimiento vertical, se ha instalado un protector de dedos cerca de la aguja. Sin embargo, se ha dejado un espacio por encima del protector de dedos para facilitar el enhebrado; si se introduce un dedo por el espacio, la aguja podría pincharlo y causar un peligro.

(3) Protector de la polea de transmisión

No desmonte

La polea de transmisión de la máquina de coser y la polea en forma de V están cubiertas por el protector de la polea de transmisión. Es muy peligroso tener contacto con ellas durante la costura (especialmente a altas velocidades). Para evitar peligros, asegúrese de que el protector esté instalado en todo momento.

(4) Polea de transmisión

Por favor, confirme la dirección de rotación de la polea de transmisión de la máquina de coser; la dirección correcta de rotación es hacia la derecha al observar desde el lado de la polea.

(5) Prensatelas

No introduzca los dedos

La elevación del prensatelas desde la superficie de la placa de aguja es de más de 5 mm; este espacio presenta un riesgo de atrapamiento de dedos. Al elevar el prensatelas con el interruptor de rodilla o con el pedal, no introduzca los dedos por debajo del prensatelas.

(6) Cubierta frontal

No abrir

El movimiento de la aguja curva, visto desde el frente de la máquina de coser, es un movimiento circular de vaivén de lado a lado. Para evitar que la aguja curva, que realiza el movimiento circular, entre en contacto con las personas, es imprescindible operar la máquina de

(7) Placa de inserción

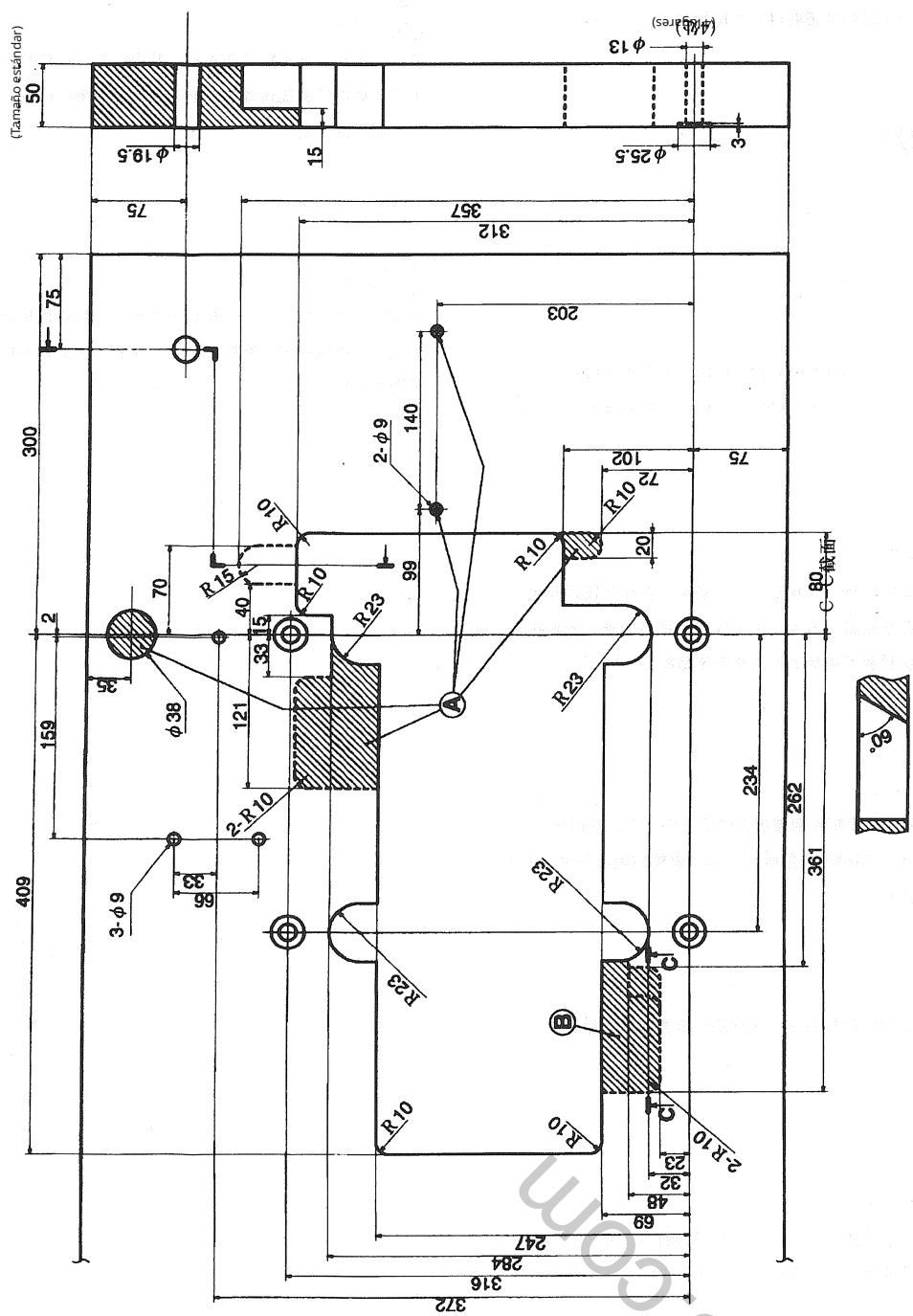
No abrir

El extractor de hilo inferior realiza un movimiento de rotación para extraer una cierta cantidad de hilo inferior durante la costura. Para evitar el contacto entre el extractor de hilo en movimiento y las personas, asegúrese de operar la máquina de coser con la tapa cerrada.

bellindoc.com

Diagrama de procesamiento de la mesa

Por favor, consulte la imagen a continuación para el procesamiento de la tabla.



Nota.1) Al instalar el dispositivo UT, por favor corte la parte A

Nota.2) Al instalar una máquina de coser con dispositivo FT, corte la parte B.

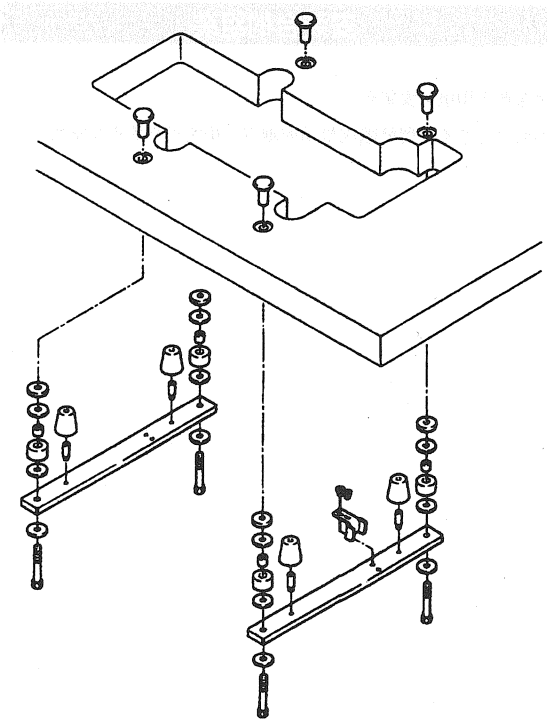
Nota.3) Las dimensiones de la posición del orificio de instalación del motor (3-9) son aplicables a las máquinas de coser de Panasonic, Mitsubishi y Hitachi.

bellindoc.com

Ensamblaje de la mesa de instalación

Por favor, ensamble la plataforma de instalación según la imagen a continuación.

Al ensamblar, asegúrate de no dejar espacios o lugares sueltos, instala de manera segura y confiable.



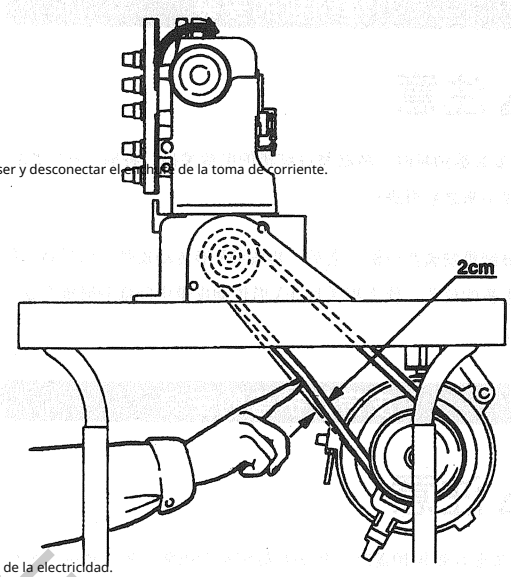
Instalación de la máquina de coser

▲ Atención

Al instalar la máquina de coser, asegúrese de apagar la fuente de alimentación de la máquina de coser y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Se procederá después de retirar el pasador.

Por favor, instala la máquina de coser sobre la tabla y luego instala la correa de transmisión en V. Luego, ajusta la posición del motor de la máquina de coser para que al presionar con la mano la parte media de la correa de transmisión en V, haya un margen de 2 cm.



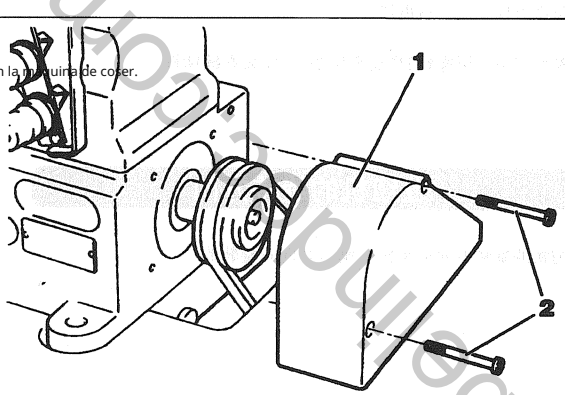
Instalación de la cubierta de la polea

▲ Atención

Al instalar la cubierta de la polea, asegúrese de apagar la máquina de coser y desconectar el enchufe de la electricidad.

Desconectar el enchufe de la fuente antes de continuar.

Por favor, consulta la imagen de la derecha y utiliza el tornillo 2 para instalar la cubierta de la polea 1 en la máquina de coser.



La dirección de rotación de la máquina de coser

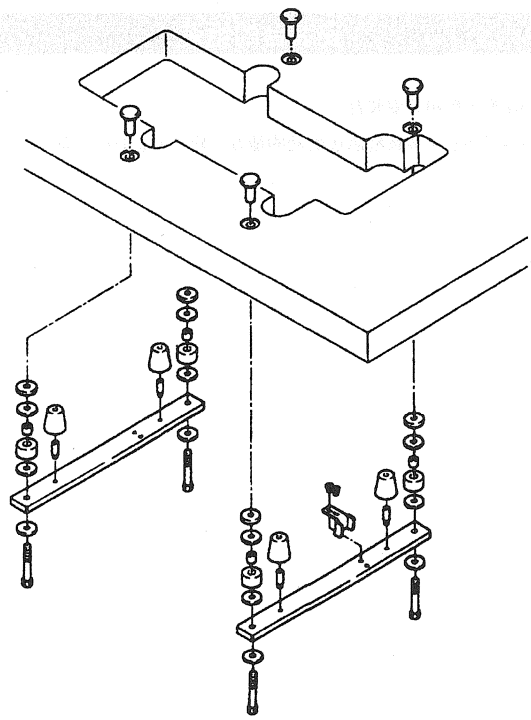
La dirección de rotación de la máquina de coser, vista desde el lado de la manivela, es hacia la derecha.

bellapulla.com

Ensamblaje de la mesa de instalación

Por favor, ensamble la plataforma de instalación según la imagen a continuación.

Al ensamblar, asegúrate de no dejar espacios o lugares sueltos, instala de manera segura y confiable.



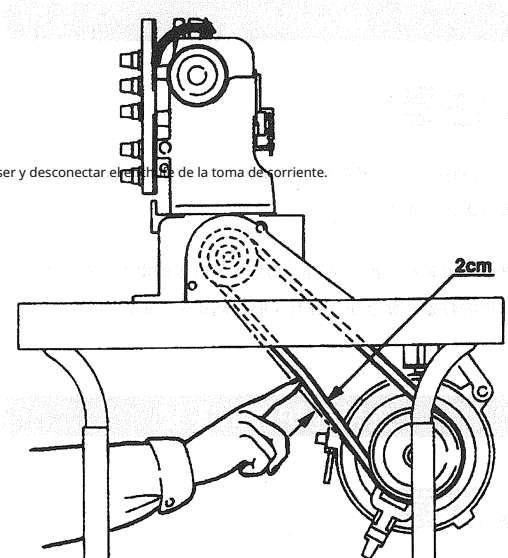
Instalación de la máquina de coser

▲ Atención

Al instalar la máquina de coser, asegúrese de apagar la fuente de alimentación de la máquina de coser y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Se procederá después de retirar el pasador.

Por favor, instala la máquina de coser sobre la tabla y luego instala la correa de transmisión en V. Después, ajusta la posición del motor de la máquina de coser para que al presionar con la mano la parte media de la correa de transmisión en V, haya un margen de 2 cm.



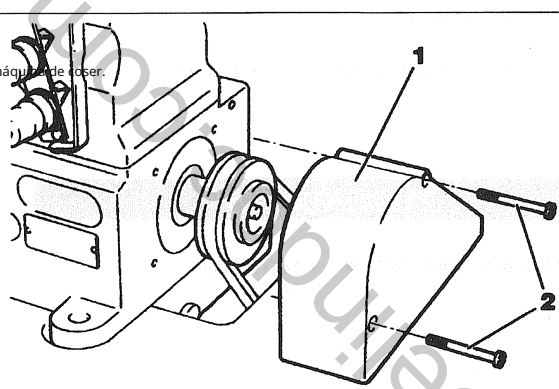
Instalación de la cubierta de la polea

▲ Atención

Al instalar la cubierta de la polea, asegúrese de apagar la máquina de coser y desconectar el enchufe de la electricidad.

Desconectar el enchufe de la fuente antes de continuar.

Por favor, consulte la imagen de la derecha y use tornillos para instalar la cubierta de la polea 1 en la máquina de coser.

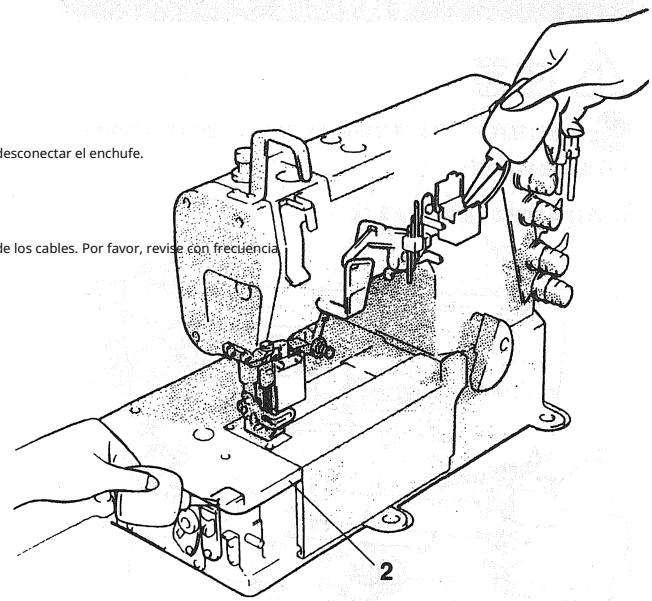


La dirección de rotación de la máquina de coser

La dirección de rotación de la máquina de coser, vista desde el lado de la manivela, es hacia la derecha.

beinou.com

Proveer aceite al dispositivo HR



▲ Atención

Al suministrar aceite al dispositivo HR, asegúrese de apagar la máquina de coser y desconectar el enchufe.

Desconéctelo del enchufe antes de proceder.

En el cartucho de silicona 1.2 del dispositivo HR, se añade silicona para prevenir la ruptura de los cables. Por favor, revise con frecuencia.

Revisar, por favor, añada aceite de silicona lo antes posible.

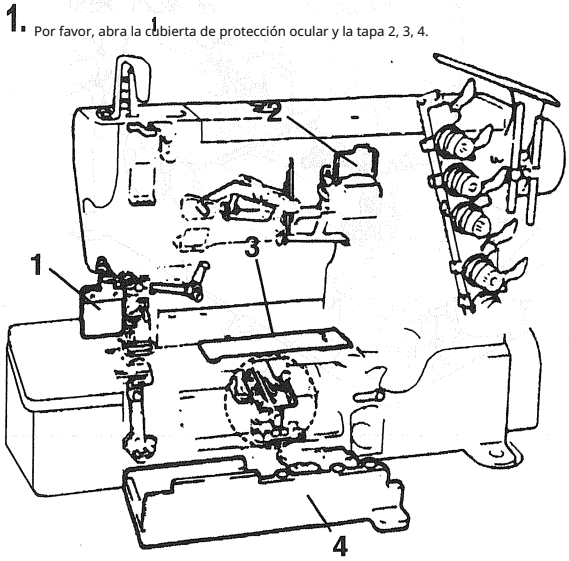
bellindoc.com

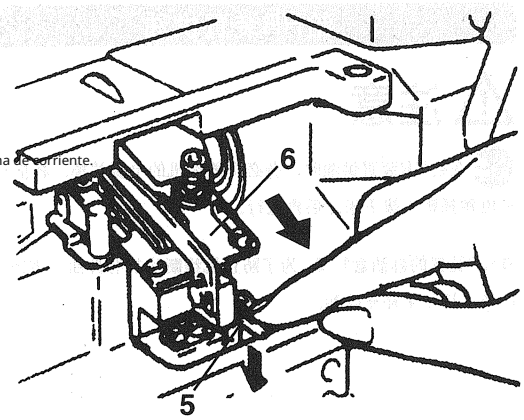
▲ Atención

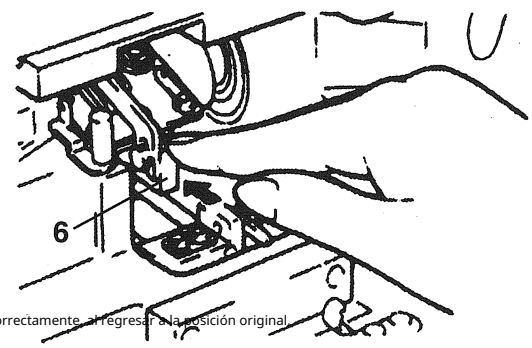
Al realizar el enhebrado, asegúrese de apagar la máquina de coser y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Después de eso, continúe.

1. Por favor, abra la cubierta de protección ocular y la tapa 2, 3, 4.







2. Presione la llave 5. En este momento, el enhebrador de hilo inferior 6 se activará. Después de enhebrar correctamente, al regresar a la posición original, presione el enhebrador de hilo inferior 6.

3. (Si ya ha enhebrado el hilo)

Parte A: Conecte el hilo ya enhebrado con el hilo de coser.

Parte B: Hilo y aguja

Enhebre el hilo conectado a través del ojo de la aguja,

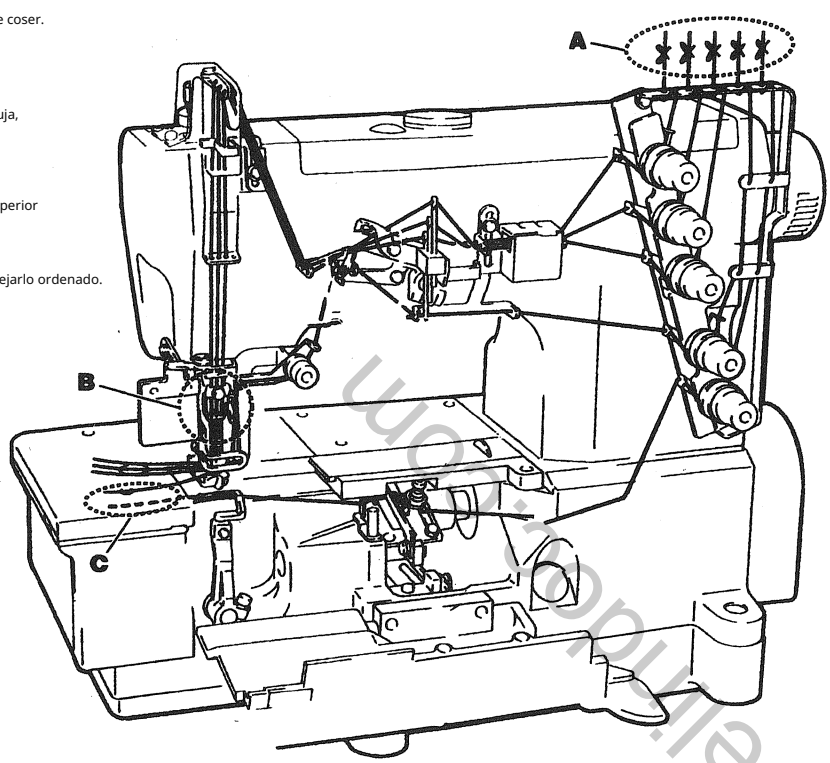
corte la unión y vuelva a enhebrar la aguja.

C parte: hilo de aguja curva, línea de decoración superior

Se puede seguir enhebrando el hilo conectado,

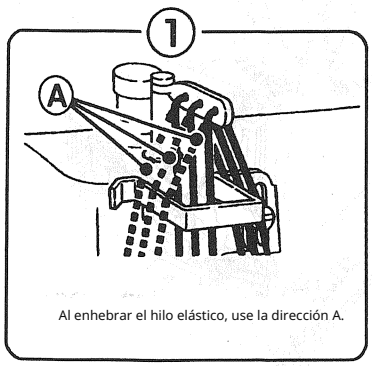
y luego cortar el extremo del hilo con tijeras para dejarlo ordenado.

Si la máquina de coser no tiene hilo, consulte el diagrama de enhebrado (página 54)

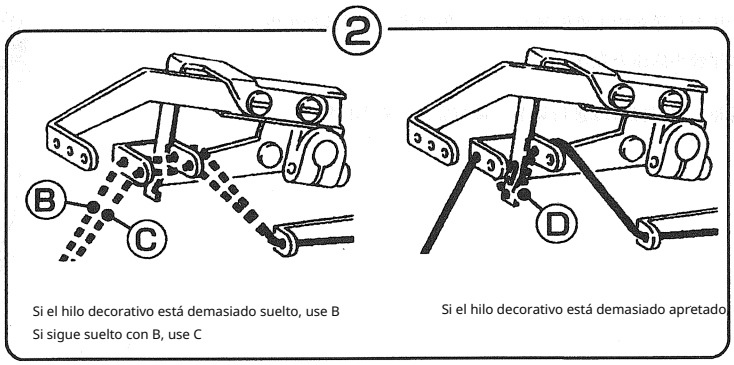


bernina.com

4. Diagrama de enhebrado



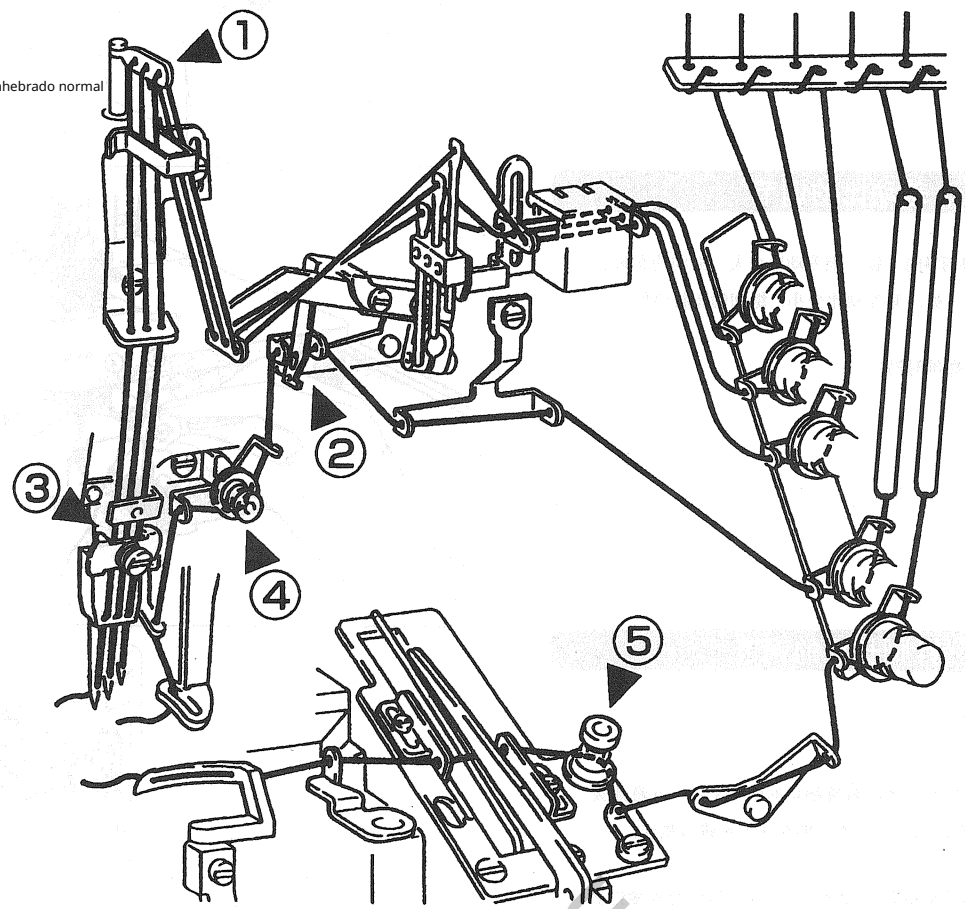
Al enhebrar el hilo elástico, use la dirección A.

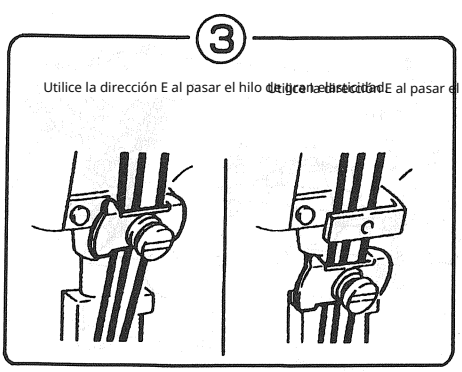


Si el hilo decorativo está demasiado suelto, use B
Si sigue suelto con B, use C

Si el hilo decorativo está demasiado apretado, use D

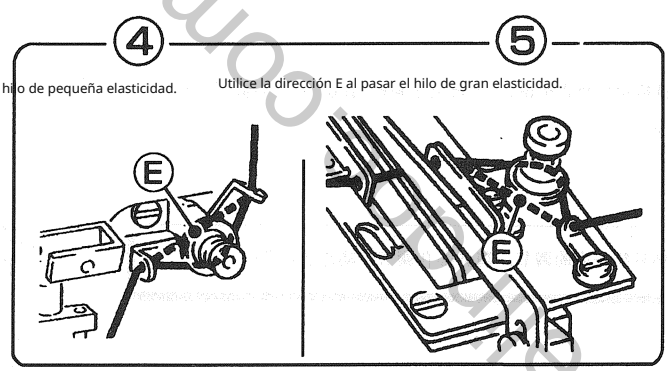
Enhebrado normal





Utilice la dirección E al pasar el hilo de gran elasticidad.

Utilice la dirección E al pasar el hilo de pequeña elasticidad.



Utilice la dirección E al pasar el hilo de pequeña elasticidad.

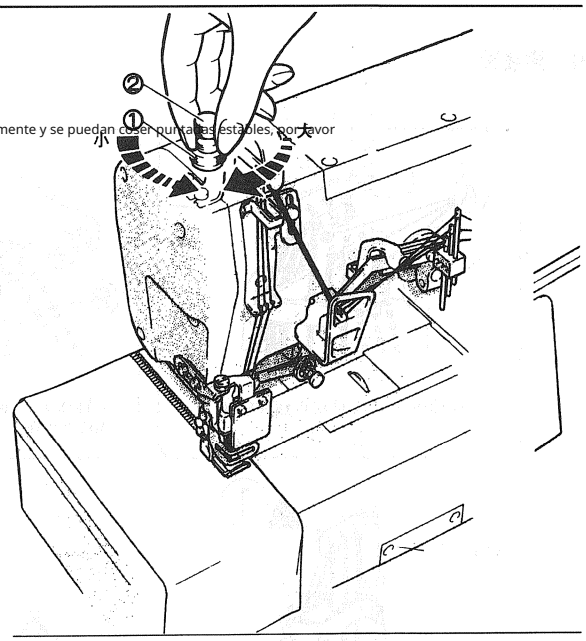
Utilice la dirección E al pasar el hilo de gran elasticidad.

bernina.com

Ajuste de la presión del pie prensatela

La presión del pie de prensa debe ser adecuada para que la alimentación de la tela funcione correctamente y se puedan coser puntadas estables, por favor intente usar una presión más baja.

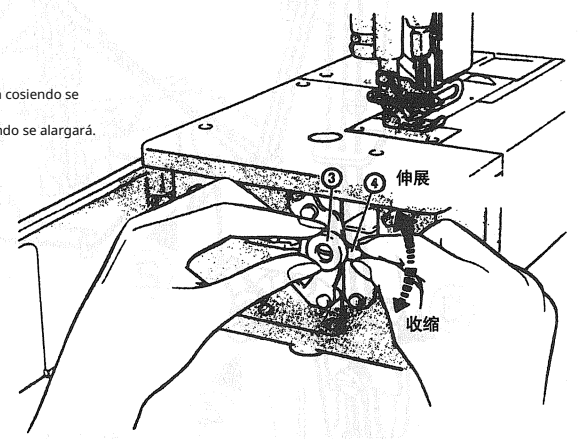
Afloje la tuerca 1 y gire el tornillo 2 para ajustar. Después de ajustar, apriete la tuerca 1.



Ajuste de la relación diferencial

1. Afloje la tuerca 3, baje la palanca 4, lo que aumentará la relación de diferencial, y la tela que se está cosiendo se encogerá. Levante la palanca 4, lo que disminuirá la relación de diferencial, y la tela que se está cosiendo se alargará.

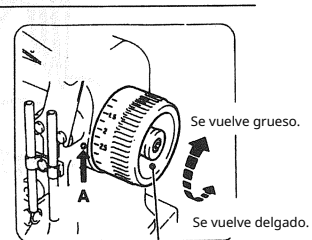
2. Después de ajustar, por favor, apriete la tuerca 3.



Ajuste de la longitud de la puntada

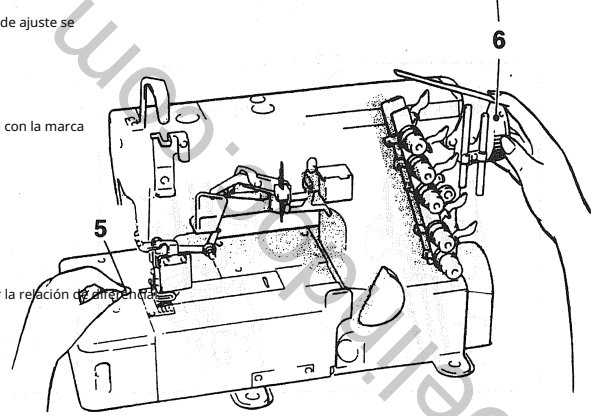
▲ Atención

Al ajustar la longitud de los pines, asegúrese de apagar la máquina de coser y desconectar el enchufe del tomacorriente antes de que un técnico especializado realice la operación.



1. Mientras presiona suavemente el botón de ajuste 5, gire la manivela 6, en este momento el botón de ajuste se hundirá un poco.

2. Continúe presionando el botón de ajuste 5 y gire la manivela 6 para que la escala deseada coincida con la marca El número A coincide.



Nota

El ajuste de la longitud de la puntada de la máquina de coser debe realizarse después de ajustar la relación de diferencial.

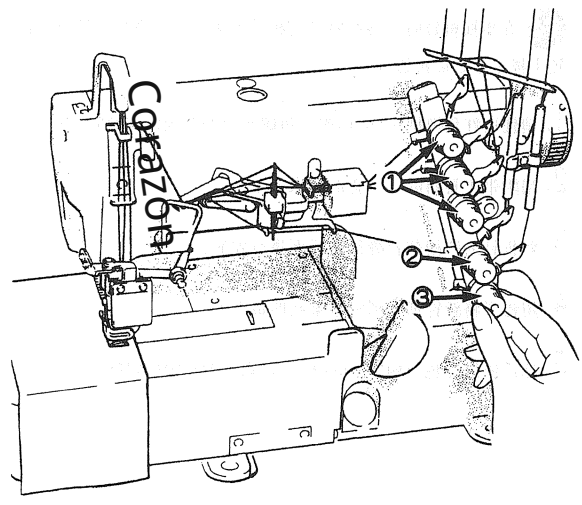
beijingpfaff.com

Ajuste del estado del hilo

Para ajustar el estado del hilo, utilice el botón de ajuste de la aguja 1, el botón de ajuste del hilo decorativo superior 2 y el botón de ajuste de la aguja curva inferior 3.

Si desea tensar un poco el hilo, gire los botones hacia la derecha; si desea aflojarlo, gírelos hacia la izquierda. En la medida de lo posible, utilice un estado de sujeción más suelto para lograr un efecto de costura uniforme y bonito.





Limpieza de la máquina de coser

▲ Atención

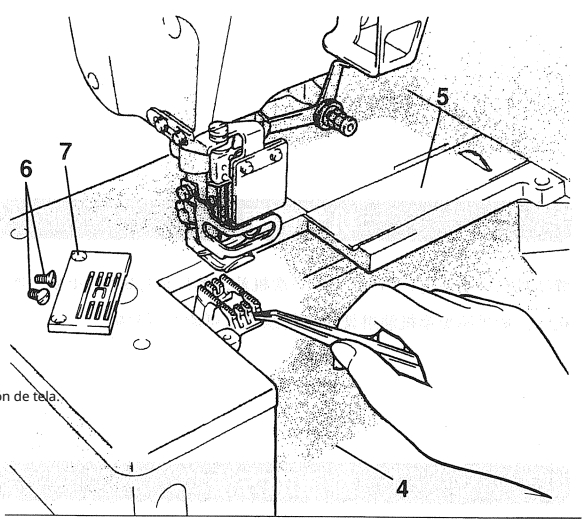
B C Al limpiar la máquina de coser, asegúrese de apagar la máquina y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Después, proceda a limpiar.

1. Abra la cubierta frontal 4 y la placa 5, afloje el tornillo 6 y retire la placa de la aguja 7.

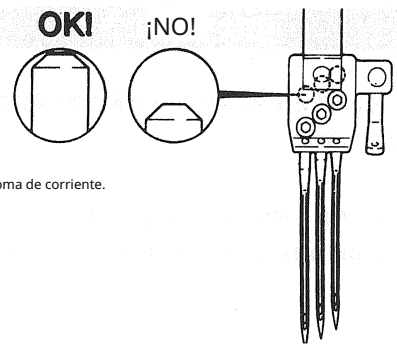
2. Por favor, limpie las ranuras vacías de la placa de agujas y alrededor de los dientes de alimentación de tela.

3. Por favor, instale la placa de aguja 7 con tornillos 6 y cierre la cubierta frontal 4 y el panel 5.



Cortazo
bellindoc.com

Cambio de aguja de máquina



▲ Atención

Al cambiar la aguja de la máquina, asegúrese de apagar la máquina de coser y desconectar el enchufe de la toma de corriente.

Se procederá después de retirar el pasador.

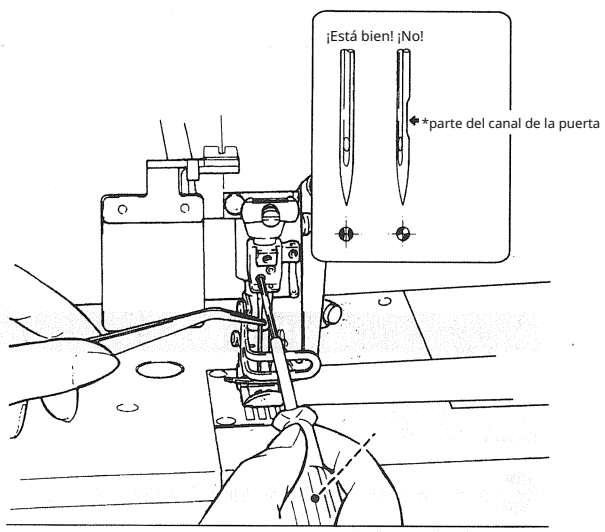
1. Por favor, use un destornillador hexagonal con mango rojo (1.5mm) para aflojar el tornillo de fijación 1.

2. Utilice las pinzas del kit de herramientas para quitar la aguja vieja.

3. Instale la aguja de la máquina con la ranura hacia la parte trasera de la máquina de coser.

4. Con las pinzas, inserte la nueva aguja en el agujero del soporte de la aguja hasta el fondo.

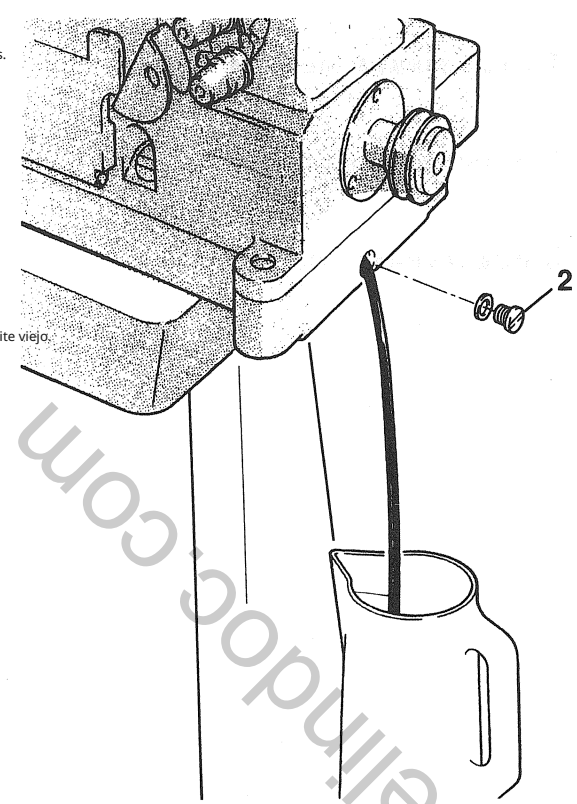
5. Luego, utiliza un destornillador hexagonal con mango rojo (1.5mm) para apretar el tornillo de fijación 1.



Cambio de aceite

La máquina de coser debe cambiarse el aceite una vez después de un mes de uso, y luego cada 6 meses.

Si no se cambia el aceite y se sigue utilizando, la máquina de coser podría fallar.



Método para drenar el aceite

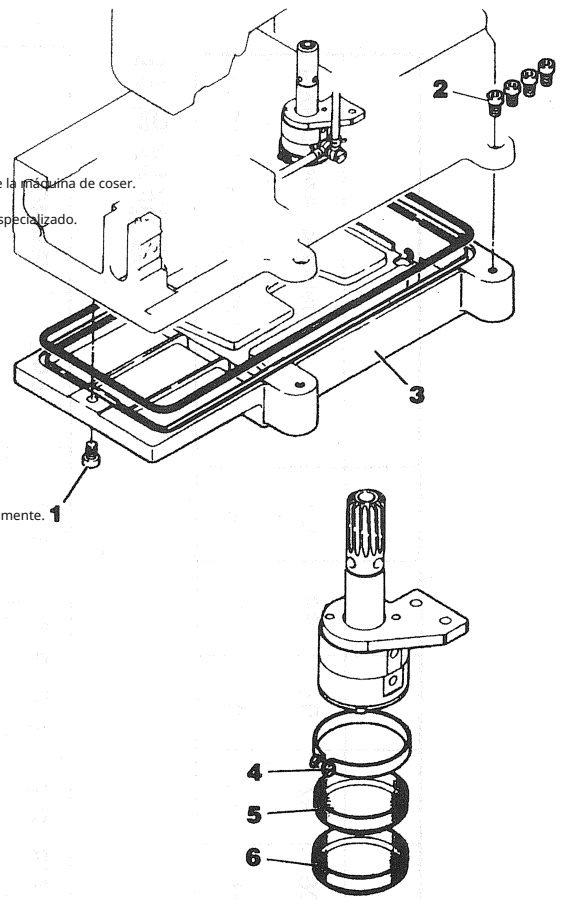
1. Por favor, destornilla el tapón del orificio de drenaje en la base del tanque de aceite 2 y drena el aceite viejo.

2. Después de drenar el aceite, aprieta el tapón del orificio de drenaje.

3. Al agregar aceite nuevo, sigue las instrucciones de suministro de aceite.

bellmdoc.com

Inspección y limpieza del filtro de aceite



▲ Atención

Al realizar la inspección y limpieza del filtro, asegúrese de apagar el interruptor de encendido de la máquina de coser.

Después de desconectar el enchufe de la toma de corriente, por favor, realice la operación un técnico especializado.

Cada 6 meses, por favor, retire el filtro de aceite para revisarlo y limpiarlo.

1. Desenrosque los tornillos 1 y 2, luego por favor retire el cárter 3.

2. Afloje el tornillo 4, desmonte el filtro 5 (interno) y el filtro 6 (externo), luego

   Por favor, realice la revisión y limpieza.

3. Por favor, coloca la bandeja de aceite 3, el filtro interno 5 y el filtro externo 6 como estaban originalmente.

   Realizar la instalación.

bellindoc.com

Ajustar el valor de referencia

(mm)

	×□□□								
31016-01CB	224	10.2	4.5~5.1	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
02BB	232	9.8	4.4~4.7	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
03EB	248	8.9	3.6~3.9	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
04DB	256	8.5	3.2~3.5	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
05MD	264	8.1	2.8~3.1	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
06HD	348	9.4	3.6~3.9	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
07FD	356	8.5	3.2~3.5	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		
08AB	364	8.1	2.8~3.1	8.3~8.7	4.5~5.0	17.0	0.8~1.2		

Tabla de correspondencia de agujas

Tamaño japonés (Organ)	#	9	10	11	14	16	18	21
Tamaño métrico (Schmetz)	Nm	65	70	75	90	100	110	130

Agujas estándar

31016-01CB 02BB 02EB 04DB 05MD 06HD 07FD 08AB	x□□□	Organ UY128GAS
	224	9S
	232	9S
	248	9S
	256	9S
	264	9S
	348	10S
	356	10S
	364	10S

beimoc.com

《α的目标

Tabla de especificaciones de submodelos de la serie 31016

Serie 31016

Uso	Submodelo	Número de agujas (piezas)	Número de agujas (piezas)	Distancia entre agujas (mm)	La aguja más popular Longitud del pie (mm)	Relación de diferencial	Elevación de pie, máxima rotación Revoluciones por minuto (rpm)		Dispositivo de función especial	Preparación
Uso básico de costura	31016-01CB	2	4	2.4・3.2・4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	D/TD/UT/RP	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Para ribete de elástico	-02BB	2	4	2.4・3.2・4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	D/TD/TK/RP	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Para costura de tapa de tensión	-03DB	2	4	4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	UT/RP	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
	-03EB	2	4	4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	UT/RP	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Elástico para coser encaje	-05CB	2	4	2.4・3.2・4・4.4・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	5000	TK	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
	-07BB	2	4	3.2・4・4.8・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	5000	TK	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Para coser encaje	-06BB	2	4	3.2・4・4.4・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	TK	
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Para dobladillo	-08AB	2	4	4・4.8	4.4	0.65～1.3	6.3	6000	UT/RP	
		3	5	5.6・6.4			5			
Tres en uno	-FQ	2	4	3.2・4・4.4・5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	6000		
		3	5	4.8・5.6・6.4			5			
Para coser materiales gruesos	-21BB	2	4	5.6・6.4	4.4	0.65～1.3	6.3	5000	UT	
		3	5	5.6・6.4						

Nota: La velocidad máxima es de 4500 revoluciones por minuto al usar un motor de transmisión directa (D) y dispositivos de funciones especiales (D/TD/UT/RTF/TK/RP).

beilindoc.com